



# VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - VI. évfolyam, 12. szám, 2001. június 29.

## A tartalomból

### Névadásra váró utcák

„Két olyan közterületünk van, amely még nem kapott nevet. Az önkormányzat a döntésbe be szeretné vonni az érintett polgárokat, ezért telefonos közvélemény-kutatásra kerül sor július 4-9. között.” (3. oldal)

### Szekták búvkörében

„Időszerű az egyházak körében uralkodó számtalan vizszásságról minél több és szélesebb fórumon eszmét cserélni. Annál is inkább, mert egy évtizede már Magyarországon is egyre többen hívják fel a figyelmet a szekták veszélyeire” (4. oldal)

### Strobl Alajosra emlékeznek

„A rokonok, leszármazottak és a lelkes barátok nagy eseményre készülnek. A híres előd, Strobl Alajos születésének 145. és halálának 75. évfordulója alkalmából nemzetközi konferenciát rendeznek szülőhelyén, Királylehotán, június végén.” (9. oldal)

## Tisztelt Ügyfeleink!

Tájékoztatjuk Önöket arról, hogy az Okmányirodán a Lakcímbjelentés és a Forgalmi engedély átírás és lakcímváltozás miatti cseréjének ügyfelfogadási ideje 2001. július 1-je és szeptember 30-a között az alábbiakban változik:

Hétfő: 14.00-18.00  
Kedd: 08.00-12.00  
Szerda: 08.00-16.00  
Csütörtök: 12.00-16.00  
Péntek: 08.00-12.00

Okmányiroda

## Közoktatási megállapodás

*Közoktatási megállapodást kötött a Budavári Önkormányzat az Esztergom-Budapesti Főegyházmegyével. A megállapodást dr. Nagy Gábor Tamás polgármester és dr. Paskai László bíboros, prímás látta el kézjegyével. Az ünnepélyes aláírásra a prímási palotában került sor június 22-én.*



Dr. Paskai László bíboros, prímás és dr. Nagy Gábor Tamás polgármester írták alá a megállapodást a budavári prímási palotában

Az Esztergom - Budapesti Főegyházmegye két oktatási intézményt működtet kerületünkben. A Szent Gellért Általános Iskola és Gimnáziumba 434 diák jár, közülük 107 I. kerületi lakos. A Budapesti Egyetemi Katolikus Gimnáziumban tanuló 198 diák közül 31-en laknak a kerületben. A képviselő-testület nemrég határozott úgy, hogy az önkormányzati fenntartású iskolákhoz hasonlóan, az egyházi iskoláknak is nyújt kiegészítő támogatást. A megállapodás értelmében a Budavári Önkormányzat a Szent Gel-

lért Általános Iskola és Gimnáziumban, valamint a Budapesti Egyetemi Katolikus Gimnáziumban tanuló I. kerületi, állandó lakóhellyel

rendelkező diákok után, gyermekenként évi húszezer forint támogatást biztosít a nevelési-oktatási feladatok ellátásához.

## Megkezdődött az Erzsébet híd budai lehajtójának felújítása

*Jelentős forgalmi változások a rekonstrukció ideje alatt*

*Június 20-án megkezdődött az Erzsébet híd budai lehajtójának felújítása, mely munkálatok zavarokat okozhatnak a közlekedésben. Június 26-án azonban lezárják az Erzsébet híd budai lehajtóját. A rekonstrukció október 30-án fejeződik be, de augusztus 29-től már minden forgalmi irányban haladhatnak az autók. A teljes forgalomba helyezési időpontja 2001. szeptember 20.*

Ami újjáépül: a második világháború után újjáépített Erzsébet hidat a hídról levezető lehajtókkal együtt 1964-ben helyezték forgalomba. 1972-ben a hídon megszüntették a villamos közlekedést, ennek kapcsán végeztek utoljára a

lehajtókon kisebb átalakítást. Az 1999-ben végzett hídszakértői vizsgálat megállapította, hogy a budai lehajtó ágakat mielőbb fel kell újítani. A vizsgálat alapján az alábbi műtárgyak és útszakaszok rekonstrukcióját végzik most el:

1. A hídról a Hegyalja út irányába, az Attila út felé és a Szent Gellért rakpart felé vezető lejáró hídszerkezetek és hídfőcsatlakozások teljes felújítását.

2. A Hegyalja út úttestjének és járdájának felújítását a hídfőcsatlakozástól a Szirtes út betorkollásáig.

3. A Szirtes út - Sánc utca - Tigris utca - Aladár utcai forgalmi csomópont kialakítását.

4. A Naphegy utca betorkollásánál lévő lépcső felújítását.

5. Az Aladár utca kezdeténél lévő támfalak és lépcső felújítását.

6. A Rácfürdő mögötti támfalak és kisnyílású híd felújítását.

7. A Hegyalja út legalsó szakaszán a Gellérthegy felőli oldalon lévő járda melletti támfal megerősítését és meghosszabbítását.

8. A hídfő alatti gyalogos aluljáró részleges felújítását, a burkolatok pótlását.

A munka folyamata: a hídszerkezetek felújítása az aszfaltburkolat és a régi szigetelés elbontásával kezdődik. Ezután a lehajtó ágak útpályáin új szigetelés és háromrétegű, nagy teherbírású aszfaltburkolat épül. Újjáépülnek a vasbeton szegélyek és a közúti vezetőkoriátok.

(Folytatás a 2. oldalon)

# Módosították a költségvetést

A nyári szünet előtti utolsó ülését tartotta június 21-én a Budavári Önkormányzat képviselő-testülete. Módosították az idei költségvetést: az időközben felmerült feladatok megoldására 73 millió 200 ezer forintot biztosítottak. Az Állami Számvevőszék vizsgálata során felmerült hiányosságok kiküszöbölésére intézkedési tervet fogadtak el a képviselők. Jóváhagyta a testület az önkormányzat fenntartásában működő iskolák pedagógiai programját és tantervét.

Napirend előtti hozzászólásában Vecsey András képviselő (MDF) örvendetesnek nevezte, hogy az Országgyűlés a Magyar Szabadság ünnepévé nyilvánította június utolsó szombatját, annak emlékére, hogy Magyarország 1991. június 19-én, az utolsó szovjet katonai távozásával visszanyerte nemzeti függetlenségét. Emlékeztette a képviselőket arra, hogy már tíz évvel ezelőtt - az ő javaslatára - támogatta az I. kerületi Önkormányzat azt a kezdeményezést, amely június 30-át ünnepé kívánta nyilvánítani.

Arendás Mónika képviselő (MIÉP) egy szórólapon kapcsán arra hívta fel a figyelmet, hogy már nem csak a Tabánban, hanem a Gellérthegyen is tartanak a lakók nyugalma zavaró, éjszakába nyúló rendezvényeket

Dr. Lukácsné Gulai Anna pénzügyi igazgató szerint az elmúlt öt hónap pénzügyi eseményei és a tervezést követően felmerült feladatok szükségessé teszik a 2001. évi költségvetési rendelet módosítását. Az időközben indokoltá vált kiadások összesen 73 millió 200 ezer forint biztosítását igénylik. Fedezetül a vis major tartalék 20 millió forinttal való csökkentését és a forráshiány 51 millió 200 ezer forinttal való növelését jelölte meg. Hangsúlyozta: év végéig törekedni fognak a forráshiány csökkentésére, hogy lehetőség szerint ne kerüljön sor hitelfelvételre.

Gecse Gábor frakcióvezető bejelentette: az SZDSZ képviselőcsoportja nem fogadja el a költségvetés módosítását. A forráshiány növelése nem lehet a testület célja. Véleményük szerint átcsoportosítással kellene pénzt biztosítani a

feladatok megoldására. Ezen a véleményen volt Néveri Gábor képviselő (MIÉP) is. Szerinte a költségvetés sok olyan tételt tartalmaz, amelyet csökkenteni lehetne, nem indokolt újabb tételekkel növelni a kiadásokat.

- Érthető a képviselők azon aggodalma, hogy a költségvetés ne legyen feszítettebb a tervezettnél - mondta dr. Nagy Gábor Tamás polgármester (Fidesz-MPP). - Mégis indokolt a módosítás. A közelmúltban előfordult gyermekbalesetek miatt merült fel, hogy a kerületben is felül kell vizsgálni és szükség esetén ki kell javítani a köztéri és az intézmények udvarán lévő játékokat.

Erre a célra 5 millió forintot javasolt elkülöníteni a polgármester. Hasonlóan fontos feladatnak nevezte a gyermekfogászati ellátás megoldását is. Célszerűnek látszik újra megvizsgálni saját rendelő kialakításának lehetőségét. Ennek érdekében 20 millió forint biztosítását javasolta a testületnek.

Dr. Vaskor László alpolgármester (MDF) elmondta: az MDF támogatja a költségvetés módosítását. A szakértői véleményekre hivatkozva kérte, hogy a Tabáni Helytörténeti Múzeum kialakítására további 2 millió forintot hagyjon jóvá a testület. A szavazásnál a képviselő-testület többsége a költségvetési rendelet módosítása mellett voksolt.

Egyhangúlag fogadták el a képviselők a Városfejlesztési Bizottság elnökének, Dávid Klárának (MSZP) a javaslatát: határozatot hoztak arról, hogy a Budavári Önkormányzat pályázatot nyújt be a Fővárosi Stratégiai alapra. Ebből kívánják finanszírozni a Csap u. 4. szám alatti épület felújításának II. ütemét, a Batthyány tér 3., Batthyány tér 4., Döbrentei utca 15., Döbrentei utca 17. szám alatti épületek felújításának előkészítését, tervezését.

A Fővárosi Közgyűlés lapzárta után tárgyalja a 2001. évi forrásmegosztás korrekcióját tartalmazó rendelet módosítását. A főpolgármester előzetesen kérte a kerületi önkormányzatok véleményét. A Budavári Önkormányzat képviselő-testülete tudomásul vette és elfogadásra javasol-

ta a rendelet módosítását a Fővárosi Közgyűlésnek. A korrekció 30 millió 344 ezer forinttal több iparüzési adóbevételt jelent kerületünk számára.

Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester tájékoztatta a képviselőket az Állami Számvevőszék vizsgálatáról. Az ÁSZ tavasszal ellenőrizte a Budavári Önkormányzat népjóléti és oktatási intézményeiben tavaly igénybevevett normatív állami hozzájárulások igénylését. A vizsgálat során felmerült hiányosságok miatt az Állami Számvevőszék jelentése 32 millió forint állami hozzájárulás visszafizetési kötelezettséget állapított meg.

Ebből az önkormányzat 12 milliót már visszafizetett. A fennmaradó összeg esetében az elszámolások pontosak és dokumentálva voltak, a vizsgálat azért állapított meg visszafizetési kötelezettséget, mert a szociális intézmények egy részének nem volt érvényes működési engedélye.

Az Állami Számvevőszék elfogadta a polgármester észrevételét, s remélhetőleg a Parlament eltekint az állami támogatás visszafizetésétől.

A hasonló mulasztások elkerülése érdekében a polgármester átfogó intézkedési tervet javasolt, melyet a testület elfogadott. Hosszas vita alakult ki arról, ki, miért és mennyiben felelős? A képviselők zárt ülésen úgy döntöttek, hogy nem fogadják el a polgármester kezdeményezését és nem indítanak fegyelmi eljárást az intézményvezetőkkel szemben.

Dr. Horváth Tivadar jegyző elmondta: a Polgármesteri Hivatalban fegyelmi eljárást indít a felelősség tisztázása és a feltárt hiányosságok kiküszöbölése érdekében.

Törvény írja elő az oktatási intézmények számára a pedagógiai programok és helyi tantervek készíttetését.

Az összegző szakértői megállapodások szerint a Budavári Önkormányzat fenntartásában működő iskolák a 2000/2001. tanévben eredményes munkát végeztek. Pedagógiai programjukat, helyi tantervüket színvonalasan, a jogszabályoknak megfelelően készítették el. A képviselő-testület egyhangúlag jóváhagyta a kerületben működő önkormányzati fenntartású oktatási intézmények pedagógiai programjait és helyi tanterveit.

S. P. G.

## Megkezdődött az Erzsébet híd budai lehajtójának felújítása

Jelentős forgalmi változások a rekonstrukció ideje alatt

(Folytatás az 1. oldalról)

A híd saruinak egy részét kicserélik, a többi tisztítják és besabályozzák. Lecserélik az úgynevezett híddilatációs szerkezeteket, valamint a víznyelőket, ejtőcsöveket, csepegtetőket és vízközpöket is. Megszüntetik a tönkrement Gerber-csuklókat és helyettük feszítőrudakat építenek be. Atépitik a hídfők vasbeton térdfalait, kijavítják a kőburkolatot és a támfalat. A pillérek, hídfők és a vasbeton pályalemez szerkezetek felületeit sóálló bevonattal látják el. Az útpályák egy részén kicserélik a teljes pályaszerkezetet, másol pedig szőnyegezést (pályaszerkezet megerősítés) végeznek.

Az útpályák mellett felújítják az elválasztó sávokat, a járdákat és a korlátokat is. A lehajtó

rendszer és a csatlakozó úthálózat felújítása után helyreállítják az eredeti forgalmi rendet.

Forgalmi változások: ahhoz, hogy a munka határidőre elkészüljön, korlátozni kell az építési terület forgalmát.

- Június 26-án a kora reggeli óráktól mindhárom lehajtó ágat lezárják.

- A budai hídfőben a forgalmi sávok száma 2x2-re csökken, míg a Krisztina körút felől a hídra vezető útpálya kétirányú lesz.

- A Hegyalja útra a hídról a Hegyalja út - Krisztina körüti csomópontban szintben lehet balra nagyívben kanyarodni egy sávban.

- A Döbrentei tér felől közvetlenül a hídra vezető útpálya iránya megváltozik. Erről az útpályáról a Gellért rakpart lesz megközelíthető. A

Döbrentei térről a Szarvas téri jelzőlámpás csomóponton keresztül lehet a hídra feljutni.

- Az Attila útra a 18-as villamos pályáját keresztvevő ideiglenes összekötésen lehet eljutni.

- A Gellért rakpart Erzsébet híd és Döbrentei tér közötti szakasza, valamint a Döbrentei tér melletti útpálya kétirányúvá válik. A villamos pályák keresztvezésénél fedező jelzők segítik a közlekedést.

- Az Erzsébet hídon a zavartalan tömegközlekedés érdekében buszsávot alakítanak ki.

- A tömegközlekedés útvonalai változatlanok maradnak. A 8-as busz hídfőben lévő megállója az Erzsébet hídra kerül.

A felújítás során forgalomkorlátozás lesz a Hegyalja út Krisztina körút - Szirtes út közötti szakaszán is, melynek pontos időpontjáról időben tájékoztatjuk a közlekedőket.

A Fővárosi Önkormányzat és a kivitelezők tisztában vannak a munkák és a forgalomkorlátozás okozta nehézségekkel, és a budapestiek türelmét kérik az építkezés idejére. Az autósoknak azt javasolják, hogy kerüljék el az építkezés területét, vagy utazzanak a BKV járművein.

# Névadásra váró utcák

2001. július 4-9. között telefonos közvélemény-kutatás lesz

Csaknem egy év telt el azóta, hogy felhívás jelent meg a Várnegyed újságban a kerületi utcák elnevezéséről.

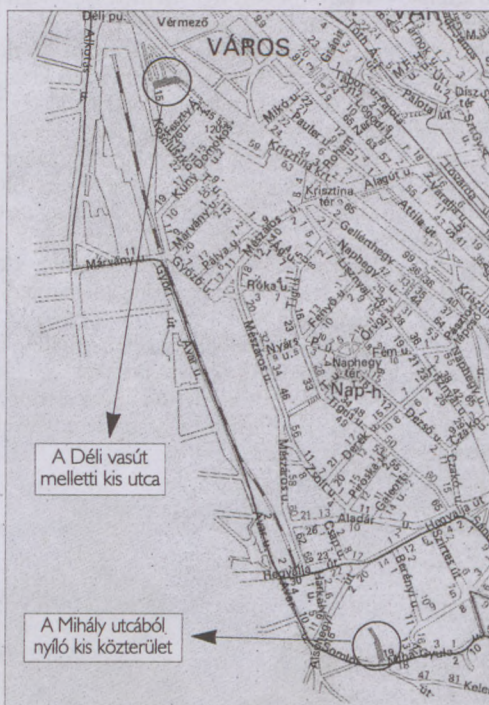
A Helyi Építési Szabályzat előkészítése során merült fel, hogy két olyan közterületünk is van, amely még nem kapott nevet. A Mihály utcából, a volt munkásórség épülete mellett nyílik egy kis köz, amelyből a szabályzat megalkotása óta két új építési telket is meg lehet közelíteni. A nevenincs közterület ezért névadásra vár, ugyanúgy, mint a Déli pályaudvarnál megszűnt parkoló mellett az új irodaház és a Hotel Mercure közötti utcácska.

A felhívásra jelentős számban érkeztek javaslatok. Ezeket összevetettük a közterületi elnevezésekkel kapcsolatos hatályos jogszabályokkal és értékeltük, aszerint is, hogy milyen kötődésük van a kerülethez, illetve az adott helyszínhez. A javaslatokat az Önkormányzat Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottsága is megvitatta és nem a tulajdonneveket, hanem a helyhez igazodó elnevezéseket támogatta.

Az önkormányzat a döntésbe be szeretné vonni az érintett polgárokat, ezért telefonos közvélemény-kutatásra kerül sor július 4-9. között.

Kérjük, legyenek segítségünkre, hogy ezek az utcák olyan neveket kaphassanak, amelyek elnyerték a lakosság többségének tetszését.

dr. Nagy Gábor Tamás  
polgármester



## Szavazni az alábbi javaslatokra lehet

A Déli vasút melletti kis utcácska nevére:

### 1. Koronaőr köz

Közismert, hogy a Kosciuszko Tádé utcát nevezték régebben Koronaőr utcának. Amikor a kerület javasolta az eredeti név visszaállítását, a főváros úgy döntött, hogy maradjon a jelenlegi elnevezés. E javaslat elfogadásával szinte az eredeti helyen állíthatnánk emléket ismét a Koronaőr névnek.

### 2. Déli vasút köz

A javaslat önmagáért beszél, hiszen a kis utcácska közvetlenül a Déli pályaudvar mellett fekszik.

### 3. Vörös Béka köz

Egyes kutatások szerint az utcácskához közel, a Krisztina körút mentén állt az 1800-as évek első felében a Vörös Béka vendégház. E régen volt épületnek állítana emléket e hangulatos elnevezés.

A Mihály utcából nyíló kis közterület nevére:

### 1. Hegymester köz

A terület hosszú évszázadokon át a szőlőművelést szolgálta, így az elnevezés a régi használatra utal.

### 2. Kocsisrét köz

A név eredetét ugyan nem sikerült kideríteni, de több javaslattevő is állította, hogy még a két világháború között is ilyen néven használták a területet. Az elnevezés tehát egy ténylegesen használt nevet állítana vissza.

### 3. Szent Sebestyén köz

Szent Sebestyén kápolnája állt e területen az 1600-as években készült térképek szerint. A kápolna egyik szobrának nyomát a Krisztina templomban őrzött emléktábla is megőrököti. Az elnevezés e régen elpusztult kápolnának állítana emléket.

## Tájékoztató a gázvezetékek ellenőrzéséről

A Fővárosi Gázművek Rt. szolgáltatási területén több alkalommal előfordult, hogy lakóépületekben szüneteltetni kellett a gázszolgáltatást az épületek pincei vezetékeinek rendkívül rossz állapota, illetve az ebből adódó gázömlések elhárítása miatt.

Az épületekben a gázszolgáltatást a legtöbb esetben csak a vezetékek teljes cseréje után tudták ismét biztosítani. A vezetékek tömörtelenségéből adódó gázömlés veszélyezteti az élet- és vagyonbiztonságot, az elhárítással járó gázszünet pedig a télen kedvezőtlenül érinti a lakókat. A gázszolgáltatásról szóló 1994. évi XLI. törvény előírásai szerint a Fővárosi Gázművek Rt. a fővárosi gázelosztó vezetéki hálózatát a közterületen üzemelteti és viseli az esetleges hibaelhárítás költségeit. A telekhatáron (épületen) belüli gázvezetékek karbantartása az ingatlan tulajdonosának a kötelessége. Ennek megfelelően társaságunknak nem törvényi kötelezettsége az épületen belüli

gázvezetékek javítása, cseréje, de megrendelés esetén - kapacitásunktól függően - természetesen vállaljuk ezen munkák végrehajtását.

A fentiekben jelzett problémák jövőbeni elkerülése érdekében kérjük, hogy az épületkezelők, ingatlan-tulajdonosok a tavaszi és a nyári hónapokban végeztesék el az épületek gázellátó rendszerének állapot ellenőrzését és ezek alapján intézkedjenek a vezetékek szükséges mértékű kiváltására.

Azokban a házakban, ahol az önkormányzat résztulajdonos, a költségekhez a tulajdon arányában járul hozzá az önkormányzat.

Amennyiben az állapotellenőrzést az ingatlan-tulajdonosok a Fővárosi gázművek Rt.-vel kívánják elvégeztetni, kérjük, keressék meg a területileg illetékes szolgáltatási osztályt. Budai szolgáltatási osztály, 1013 Budapest, Feszty Árpád u. 6-10. Telefon/fax: 356-9922, 356-8372, 375-0584, 355-0984.

## Tájékoztató a parkolásról

A kerületi parkolással kapcsolatban a polgárok és cégek, intézmények megkapták a tájékoztató füzetet, válaszborítékot és a költségterítés kiegyenlítésére szolgáló csekket. Több olyan kérdés érkezett telefonon, személyesen és írásban, melyekre most röviden adunk választ.

A Polgármesteri Hivatal jegyzője intézkedett, hogy a díjmentesített válaszborítékot a posta június 30-ig fogadja el. Ha egy állandó kerületi lakónak nem egy, hanem több autój van a tulajdonában, akkor a jelenlegi szabályok szerint csak egy járműre kaphatja meg az ingyenes parkolási engedélyt. Miért kell 600 forintot fizetni? A hologramos engedély és a matrica kiadásáért, cseréjéért és pótlásáért 1200 Ft költségterítést kell fizetni, azonban mivel az engedélyeket az év közepén adják ki, indokolt a költségterítés 50%-os mérséklése.

Van-e méltányosság? A jelenleg érvényes fővárosi rendelet kizárja a méltányosságot. A fővárosi rendelet módosítását a Budavári Önkormányzat és még hat kerületi önkormányzat már több alkalommal kezdeményezte. A fővárosi területére a Fővárosi Közgyűlés hozott 1993-ban egy keretrendeletet, melyet a kerületi önkormányzatok kötelesek figyelembe venni, és a kerületek nem hozhatnak a fővárosi rendelettel ellentétes szabályokat. Ha kerületi állandó lakó nem tulajdonosa, hanem üzemeltetője a járműnek (Pl.: lízing autój), akkor intézményi engedélyre jogosult. Az intézményi és az ingyenes lakossági engedéllyel korlátlan ideig szabad várakozni az övezetben.

Az a kerületi lakó, aki cégautóval közlekedik és a forgalmi engedély szerint nem üzemeltetője a járműnek, kedvezményes parkolásra nem jogosult.

Az ideiglenes laccímmel rendelkező nem jogosult ingyenes parkolási engedélyre.

A KRESZ szerint sürgősségi orvosi ellátást végző orvos részére akkor adható egészségügyi engedély, ha az orvos csatlakoz a állandó lakhelye szerinti ÁNTSZ által kiadott igazolást.

Az ingyenes lakossági, a kedvezményes intézményi és az ingyenes egészségügyi engedélyeket július 2-án kezdi postázni a Polgármesteri Hivatal és a postázás mintegy két hétig tart. A parkoló automaták és az új KRESZ táblák telepítése július közepéig befejeződik és megkezdődik a próbaüzem.

# Szekták bűvkörében

Az egyházakról szóló törvény módosítása szükséges

**Időszerű az egyházak körében uralkodó számtalan visszaállásról minél több és szélesebb fórumon eszmét cserélni. Annál is inkább, mert egy évtizede már Magyarországon is egyre többen hívják fel a figyelmet a szekták veszélyeire. Ennek ellenére mind több és több fiatal a szekták bűvkörébe kerül és sokan védtelenek a manipulációval szemben. Eppen ezért alapkérdés a szabadság és a szabadosság határának meghúzása - mondta dr. Nagy Gábor Tamás egy nemrégiben a Budapesti Egyetemi Katolikus Gimnáziumban rendezett kerekasztal beszélgetésen.**

A kerület polgármestere országgyűlési képviselő és az Európa Tanácsnak is tagja. Hangsúlyozta: nemzetközi jelenségről van szó, ezért indokolt a nemzetközi védekezés is. Az Európa Tanács két éve foglalkozott a szekták illegális tevékenységével és azt ajánlotta a tagországoknak, hogy hozzanak létre nemzetközi információs központot, ahol összesítik az egyes országok tapasztalatait. A különböző egyházak álcázott képződmények gyorsan terjeszkednek és nemcsak a volt kommunista országokban jelentenek veszélyt. Profi eszközökkel befolyásolják az emberek tudatát, s a haszon természetesen az övék. Amerikában például elképesztően szuggesztív televízió adásokkal próbálják rávenni az embereket, hogy adományokat küldjenek a megadott bankszámlára.

Vajon szabadságnak, vagy szabadosságnak minősül, hogy Magyarországon már 100 fő alapíthat egyházat, s köztudott hogy ezek mögött többnyire valami öns, vagy gazdasági érdek áll. Miután a polgármester a jogi egyetemen is tanít, módjában áll tapasztalni, milyen leleményesek a diákok. Nemrégiben 100-an megalapították Bacchus egyházát (a névadó választásának okát könnyű kitalálni). A tagok, akik valamennyien egyben papok is, csak férfiak lehetnek. S hogy hol itt a profán érdek? Nem kell letölteniük a sorkatonai szolgálatot, hiszen egyházi személyeknek minősülnek. Elgondolkodtató, hová vezet az ilyen fajta túlzott engedékenység?

Magyarországon a scientológia a legnagyobb gazdasági manipulátor.

Ennek mibenlétéről dr. Surján László, országgyűlési képviselő, az Európa Tanács alelnöke tájékoztatta a kerekasztal résztvevőit. Az irányzat képviselői "Egy igazi vallás" címmel zavaros tartalmú füzetecskét terjesztenek azzal, hogy annak szerzője a Vatikán jeles hittudósa. Surján érdeklődésére kiderült, hogy az említett személyt a katolikus egyház nem ismeri, jóllehet a spanyol származású "álteológus" egyetlen "művét" a scientológusok a világ majd minden nyelvére lefordították.

Mindenesetre Magyarországon állítólag 3600 cégnek van scientológiai érdekeltsége, s a vezérhajó dr. Surján László tudomása szerint a Jorgos Travel. Az egyház az adókedvezmények miatt



Dr. Nagy Gábor Tamás, dr. Surján László és dr. Shanda Balázs a fórumon

kapta a "fedőszerv" szerepét. Nehéz megtalálni azokat a lehetőségeket, amelyekkel ezeket és a hasonló szervezeteket háttérbe lehet szorítani. Főként azért, mert nem elég jól informáltak az emberek, s így nem tudnak szabadon dönteni saját dolgaikban. Mindezek miatt Surján veszélyeztetve látja az emberi szabadságot éppen a legfontosabb téren, a gondolkodásban.

Dr. Surján László, mint az MKDSZ társelnöke

„Az Európa Tanács két éve foglalkozott a szekták illegális tevékenységével és azt ajánlotta a tagországoknak, hogy hozzanak létre nemzetközi információs központot, ahol összesítik az egyes országok tapasztalatait.”

azt is elmondta: az általuk meghirdetett aláírásgyűjtéssel arra akarták felhívni a figyelmet, hogy a törvényhozás sem maradhat tétlen a veszélyes társadalmi folyamatokkal szemben. Sajnálja, hogy az ellenzék a kétharmados törvény szavazásakor semmibe vette több mint százötvenezer ember véleményét.

Dr. Shanda Balázs alkotmányjogász, az egyházi törvény módosító javaslatának előkészítője kiemelte: a rendszerváltást követő időszakban a szabadság eufóriájában éltek az emberek, mára azonban nyilvánvalóvá vált, hogy szabályok a vallás területén, az egyházak működésében is kellenek. Parttalanul szaporodtak ugyanis a vallási közösségek, s némelyekben aggályos jelenségek keletkeztek. Olyan csoportokat is az egyházak között tartanak nyilván, amelyeknek semmi köze a valláshoz.

Felhívta a figyelmet, hogy a túlzott vallási sokszínűség ellen csak a polgár védekezhet, s arra is, hogy a vallásinak nevezett indíték nem mentesít a jogi következmények alól. Sajnos azonban a jogalkalmazók nem kellően felkészültek, ha vallási közösséggel kerülnek konfliktusba.

Mindhárom előadó egyetértett abban, hogy mihamarabb lépni kell, hiszen az emberek is aláírásgyűjtéssel jelezték, hogy szükségesnek tartják a törvény módosítást. Ha kell, ezt ismét megszervezik, mégpedig úgy, hogy meg legyen a népszavazás kiírásához szükséges 200 ezer aláírás. Hangsúlyozták azt is, hogy a "tendencinálásban" nagy a történelmi egyházak felvilágosító szerepe, s feladataik sem csekélyek.

M. M.

Dr. Prinz Gyula áziakutató, geológus egyetemi tanár tiszteletére állítottak emléktáblát a Pauler utca 10. szám alatti ház falán a családtagok és a ház lakói. Az emléktábla ünnepélyes avatására június 24-én került sor. A lakótársak nevében Bécsy Lászlóné köszöntötte a megjelenteket, majd dr. Marosi Sándor akadémikus, a Magyar Földrajzi Társaság elnöke méltatta a neves geológus munkásságát. Görög Tibor alpolgármester emlékbeszédében a kerület lakóinak lokálpatriotizmusáról, a múlt megbecsüléséről, valamint a jeles elődök iránti tiszteletéről szólt. A család nevében dr. Prinz Gyula főorvos köszönte meg az emléktábla elhelyezését és emlékezett nagyapjára.

Pétevári László Béla felvétele



## Pályázati felhívás

A Budavári Önkormányzat nyilvános pályázatot hirdet a Budai Várban, a Budapest, I. Szentháromság téren épülő pavilonok bérbeadására

A Budai Vár legfrekvenciáltabb részén elhelyezkedő idegenforgalmi és közösségi funkciót is ellátó terén a park rekonstrukciójával egyidejűleg megépül a Szentháromság tér déli oldalán, a már kialakult sétaút hálózathoz illeszkedő pavilonok.

A Tárnok utca felé kis üzletek kerülnek elhelyezésre, üveg-ernyővel védett utcai kiszolgálással. Mellettük helyezkedik el az acél-üvegszerkezetű idegenforgalmi iroda és kávézó, mely 25-30 fő egyidejű befogadását teszi lehetővé.

Tervezett funkció: idegenforgalomhoz kapcsolódó kereskedelmi, vendéglátó funkció. A bérlet időtartama 2001. augusztus 1-től - 2002. december 31-ig. A pályázatok beadási határideje: 2001. július 11-én 12 óra.

További információk és a részletes pályázati anyag beszerzhetők a Budavári Önkormányzat Vagyon- és Irodáján Vadasz Ildikótól és Vatai Zoltántól, Telefon: 458-3000, 458-3029.

Modern nyelvi laboratóriumot adtak át a napokban a Kosztolányi iskolában. A korszerű laboratórium a Fővárosi Közoktatásfejlesztési Közalapítvány pályázatán nyert anyagi támogatásból, a Budavári Önkormányzat és a gimnázium hozzájárulásával valósult meg. Képünkön dr. Marosi Lajosné igazgató és dr. Nagy Gábor Tamás polgármester angol órán, az iskolapadban.



## Ápolási osztályt avattak a Szent János Kórházban

Ápolási osztály néven új részleget avattak a Szent János Kórházban. A kis ünnepséget a sikeres "próbautazás" végén tartották a dombtetőn álló pavilonban. Májris telt ház van, s kétszer annyian szeretnének bejutni, s pihenni az inkább szanatóriumnak, mint kórháznak beillő létesítményben, mint ahány férőhely van.

Dr. Nagy Péter Páltól, a kórház főigazgatójától megtudtuk: a hat 6 ágyas és a két 2 ágyas szoba, s a kiszolgáló helyiségek kialakítása 10 millió forintba került, a fővárosi önkormányzattól 2 millió forint támogatást kaptak, a többi a kórház gazdálkodta ki. A TB naponta és ágyanként 3000 forintot fizet, a többi költséget a gondozottak, illetve hozzátartozóik állják. Ennek mértéke, attól függően, hogy biztosítottak-e a "mini szanatórium" lakói, avagy nem, orvosi beutalóval, vagy anélkül érkeztek, 400-1300 forint naponta.

Kik veszik, vehetik igénybe az osztály szolgáltatásait, milyen ellátást kapnak, kik foglalkoznak, törődnek velük? Kérdéseinkre Peregi Károlyné főnővér készséggel válaszolt, s látszott, hogy szívvel-leléssel vetette bele magát a számára új munkakörbe. Elmondta: azokat az idős embereket gondozzák, akik ellátásra szorulnak ugyan, de nincs szükségük állandó orvosi felügyeletre. Ezzel tehermentesítik az amúgy is zsúfolt aktív osztályokat, ahol a súlyos betegeket kezelik. Az osztály lakói az I. II. XII. kerületből érkeznek, de jöttek már távolabbi kerületekből is. Az ápoltak átlag életkora 85 év, s 80 százalékuk nő. Meg tudták oldani azt is, hogy az egyik 2 ágyas szobában most éppen egy házaspár lakik. Akut beteg nincs az osztályon, fel sem vehetnék, ám ha valaki megbetegszik, átviszik a megfelelő gyógyító részlegbe, s helyét fenntartják, amíg fel nem épül.

Az osztályon 20 nővér dolgozik váltott műszakban, 24 órán keresztül ott vannak mind a 40 ápolat mellett. Állandó orvos nincs, de a rendszeres orvosi ellenőrzést biz-

tosítják. A nővérek mellett gyógytornász, pszichológus, fizioterápiás és dietetikus nővér foglalkozik az idős emberekkel, akik az eddigi tapasztalatok szerint látogatókban sem szűkölködnek. Az is gyakran előfordul, hogy ha a szülőket eltartók elutaznak, fogadnak valakit, aki rendszeresen látogatja az osztályon hozzátartozójukat. Aki bírja erővel és energiával, részt vehet a kórház



kápolnájában az istentiszteleteken, de kérésre a lelkipásztor a helyszínen is felkeresi a kis szanatórium lakóit.

Az ápolási osztály szolgáltatásait három hónapig lehet igénybe venni, s egy alkalommal újabb három havi hosszabbításra van lehetőség. Ám a hat hónap is letelik egyszer.

Mit lehet ilyenkor tenni, ha az otthoni ápolás nem megoldható? A szociális nővérek - jelenleg sajnos mindössze ketten vannak - az elhelyezési, ellátási lehetőségek ismeretében segítséget nyújtanak a családnak a további ellátás megoldásában - tudtuk meg Peregi Károlynétól. Nem csoda, hogy kétszeres a túljelentkezés az osztályon, ahol biztonságban, kényelemben élhetnek az idős emberek, legalábbis egy ideig. Az osztályon kellemes a légkör, s ennek egy a titka: az öregeket nagyon lehet és kell szeretni - fejezte be mintegy hitvallásként mondandóját a főnővér.

M. M.

## Tisztelt I. kerületi polgárok!

Tudják-e Önök, hogy léteznek a kerületben közalapítványok?

Tudják-e Önök, hogy ezek működtetésével, hogyan segíthetünk életünk alakításában?

Biztosan van olyan Önök között, akinek semmi újdonságot nem jelentenek a következő sorok, de talán akad olyan is, aki számára új ismereteket adok át.

Két közalapítványról szeretnék szólni.

Az egyik a Márai Sándor Kulturális Közalapítvány (1014 Bp. I. Kapisztrán tér 1.).

**Célja:**

- Márai Sándor emlékének ápolása és megőrzése,
- a kerület és a főváros irodalmi, művészeti értékeinek megőrzése
- irodalmi, művészeti kezdeményezések támogatása,
- az I. kerülethez kötődő tehetséges fiatalok képzése, támogatása és jutalmazása,
- a nemzeti kultúra bemutatása és az ezzel kapcsolatos kezdeményezések támogatása,
- az I. kerületbe szánt tárgyi emlékek megóvása, újjak felállítása.

Ezek szép és nemes gondolatok. Ahhoz azonban, hogy eleget is tehessünk e megcélzott feladatoknak, meg kell teremtenünk az anyagi fedezetet. Az alapítvány közhasznú szervezet, így minden beérkező adomány bizonyosan a kitűzött célt fogja szolgálni. Nagyon jó lenne, ha a kerület kulturális életében jobban jelen lehetnének, és ha a következő években több - fiatalok számára - kitűrt pályázattal adhatnánk lendületet ifjú tehetségeinknek. Ezért, nem maradhat el a kérés sem: Tisztelt Vállalkozók, Kedves Kerületi Lakók! Akiknek módja van rá, kérjük támogassa az alapítványt.

A Márai Sándor Kulturális Közalapítvány számlaszáma: 11701004-20175526.

A másik alapítványunk a Népjóléti Közalapítvány (1014 Bp. Kapisztrán tér 1.).

**Célja:**

- a kerületben az egészségügyi ellátás anyagi eszközökkel való támogatása,
- betegség megőrzési programok szervezése, támogatása,
- a családok gyermekvállalási szándékának támogatása, különös tekintettel a bölcsődei gondozásban résztvevők dologi támogatására,
- a kerületi segélyezésből nem részesülő szociálisan nehéz helyzetben lévők anyagi és természetbeni támogatása,
- az ifjúság tudatos életmódjának alakítására irányuló programok, pályázatok támogatása.

Valószínűleg sokan akadnak olyanok Önök között is, akik egy-egy nehéz helyzetben lévő szomszédjuk vagy ismerősük láttán elgondolkodtak, hogyan segíthetnének, hiszen maguk sincsenek sokkal jobb helyzetben. Erre valók az alapítványok, ahol a sok kicsi csakugyan sokra megy. Sajnos a reklámtengerben, ami körülvesz bennünket, a szép gondolatok is közhelyé zsugorodtak.

A Népjóléti Közalapítvány számlaszáma: 11701004-20174532

Tekintettel a fenti célkitűzéseinkre, bizalommal várjuk az alapítványok Kuratóriumaihoz intézett kéréseiket. E sorok olvasása során felmerült kérdéseikre, észrevételeikre szívesen állok rendelkezésükre, valamint várjuk ötleteiket szponzorok felkutatására. Telefon: 458-3044, Fax: 458-3082.

Giessler Éva alpolgármester,  
az alapítványok választott titkára

# Önkormányzati rendelet az állattartásról

A Budavári Önkormányzat  
Képviselő-testületének 1/2000. (I.28.) Kt.  
sz. rendelete az állatok tartásáról  
és védelméről

A Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló, többször módosított 1990. évi LXV. törvény 16. §-ának (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva, figyelemmel az állategészségügyről szóló 1995. évi XCI. törvény 42. § (2) bekezdés b) pontjára, az állatok védelméről és kíméletéről szóló 1998. évi XXVIII. tv., valamint az állam- és közbiztonságról szóló módosított 1996. évi CVIII. törvény 5 § (5) bek. az alábbi rendeletet alkotja.

## I. Általános rendelkezések

### 1. §

A rendelet célja az állattartással összefüggő kérdések szabályozása a település adottságai, az állattartáshoz fűződő lakossági érdekek, valamint az állatvédelem szempontjainak figyelembevételével.

### 2. §

A rendelet területi hatálya a Budavári Önkormányzat közigazgatási területére terjed ki.

### 3. §

(1) A rendelet tárgyi hatálya kiterjed valamennyi állatfajra és fajtára, függetlenül a tartás módjától, céljától vagy az állattartó személyétől.  
E rendelet alkalmazásában az állatok csoportosítása a következő:

- gazdasági haszon céljából tartott vágó- és haszonállatok (haszonállat)
- társaként, díszként vagy kedvtelésből tartott állatok (kedvtelésből tartott állat)
- verseny- és sporttevékenység céljára tartott vagy használt állatok (sportcélra szolgáló állat)
- vadász-, pásztor-, őrző-, védő-, mentő-, vakvezető- és jelzőkutyák, postagalambok (különléges célra tartott állat)
- mutatványosi vagy bemutatási célra szolgáló, ill. bármilyen más hasonló céllal fogságban tartott állat (bemutatás céljából tartott állat)
- fegyveres erők, rendvédelmi szervek, nemzetbiztonsági szolgálatok és a közfeladatokat ellátó őrszolgálatok feladatainak ellátását szolgáló állatok
- vadon élő és veszélyes állatok.

(2) A rendelet hatálya nem terjed ki a más jogszabályokban irtani rendelt kártékony állatokra.

## II. Az állattartás és az állatokkal való bánás általános szabályai

### 4. §

Tilos az állattartás minden olyan formája, amely az önkormányzat illetékességi területén -

- élő, lakó közösség vagy egyén, az ott tartózkodók (a továbbiakban lakosság) kialakult élet- és szokásrendjét indokolatlanul és tartósan

zavarja, erkölcsi felháborodást vált vagy válthat ki, vagy

b) az állatoknak kint vagy szenvedést okozó vagy okozhat.

### 5. §

(1) Az állattartó köteles az állat fajának, fajtájának, életkorának, nemének, fejlettségének, egészségi állapotának és természetes mozgásigényének megfelelő életfeltételekről és körülményekről gondoskodni.

(2) Az állat életét és egészségét veszélyeztető ideig felügyelet vagy gondoskodás nélkül nem hagyható.

### 6. §

Az állattartó az állat károsodásának vagy károsodásának megelőzése, valamint a szökés és az eltulajdonítás megakadályozása céljából köteles megteremteni a biztonságos őrzés feltételeit.

### 7. §

A szabadban tartott állatot védeni kell természetes ellenségeitől, valamint a kedvezőtlen időjárás esetleges káros hatásaitól.

### 8. §

(1) Az állattartó köteles saját költségére az állat egészségét és higiéniai állapotát folyamatosan ellenőrizni, szükség esetén gyógykezeléséről gondoskodni.

(2) A beteg, vagy társaira veszélyt jelentő állatot a többi állattól elkülönítve kell elhelyezni.

### 9. §

Az állatot nem szabad:

- kínozni,
- emberre vagy állatra uszítani - a 3 § (1) f) pont kivételével - illetőleg állatviadalra idomítani,
- kényszertakarmányozásra fogni, kivéve az állategészségügyi megfontolásból való kényszerű táplálék esetét,
- a kíméletét nem biztosító módon mozgatni és szállítani, elhelyezni,
- a teljesítőképességét felismerhetően meghaladó teljesítményre kényszeríteni,
- természetellenes és önpusztító tevékenységre szoktatni.

### 10. §

Cselekvőképtelen vagy korlátozottan cselekvőképes személyre állat tulajdonjogát átruházni, állatot gondozásába adni, illetve tartósan felügyeletére bízni kizárólag a törvényes képviselő (szülő, gondnok, gyám) előzetes írásbeli hozzájárulásával szabad.

## III. Az állattartás és az állatokkal való bánás különleges szabályai

### 11. §

(1) A Budavári Önkormányzat közigazgatási területén haszonállat csak a vonatkozó jogsza-

bályok szerint, az azokban előírt megfelelő tartási feltételek betartásával tartható.

(2) A Budai Vár várfalakkal határolt területén belül haszonállat nem tartható.

### 12. §

(1) Egészségügyi intézményekbe - a vakvezető kutya kivételével - állat nem vihető be.

(2) Ha valamely intézmény vagy létesítmény területére állat nem vihető be, erre a látogatók figyelmét megfelelő módon fel kell hívni.

### 13. §

(1) Az emberi gondoskodáshoz szokott (szabadon élésre képtelen), valamint a veszélyes állat tulajdonjogával, gondozásával, őrzésével felhagyni nem lehet.

(2) Az állat befogására vagy elriasztására nem alkalmazható olyan eszköz, készülék vagy anyag, amely az állatnak fájdalmat vagy károsodást okozhat (pl. csapda és lábcsapda használatos).

### 14. §

Közterületen idegen vagy gazdátlan állat etetése tilos. A vadon élő madarak udvaron történő etetése a lakók zavarása nélkül megengedett.

### 15. §

Az állatok tulajdonosa, illetve a felügyelettel megbízott személy köteles gondoskodni arról, hogy az állat ürítésével a közterületet ne szennyezze, a 20. § (4) bekezdésében foglaltak kivételével.

## IV. Ebekre és macskára vonatkozó külön szabályok

### 16. §

Az eb tartója köteles az ebet a kerületi jegyzőnek bejelenteni, ha az állata

- a három hónapos kort elérte
- elhullott vagy elveszett
- tartási helye 3 hónapnál hosszabb időre megváltozott
- új tulajdonoshoz került.

### 17. §

Az ebek állategészségügyi ellátása:

(1) A bejelentett és nyilvántartott ebet a tulajdonos köteles évenként egyszer - a jegyző által előírt határidőn belül (január 31. és szeptember 30. közötti időszakban) - hatósági engedéllyel rendelkező állatorvossal veszteség elleni védőoltásban részesíteni.

(2) Az oltás tényét eb igazolványban történő bejegyzéssel kell igazolni, amit köteles az ebtartó az eb sétáltatásakor vagy utaztatásakor magánál tartani.

(3) Az ebek veszteség elleni oltása díjmentes.

### 18. §

(1) Lakásonként és intézményenként 2 eb és 3 macska tartható. Kettőnél több eb és háromnál

több macska csak a polgármester engedélyével tartható. Az engedély megadásához a kerületi önkormányzati állatorvos és az ÁNTSZ I. kerületi Intézetének - továbbiakban ÁNTSZ - szakhatósági véleménye szükséges.

(2) Az ebtartáshoz társbérllet, albérllet; illetve bérlőtársi viszony esetében a társbérlő, bérlő, illetve a bérlőtárs előzetes írásbeli hozzájárulása szükséges.

(3) Lakóépület közös használatra szolgáló helyiségeiben tilos, közös használatú területén pedig csak az összes tulajdonostárs legalább 75 %-ának egyetértésével szabad ebet és macskát tartani.

(4) Az ebtulajdonos köteles ebét úgy tartani, hogy az eb a házban vagy annak szomszédságában lakók nyugalmát indokolatlanul ne zavarja, anyagi kárt ne okozzon, testi épséget és egészséget ne veszélyeztessen.

(5) Harapós vagy támadó természetű ebet nappal biztos módon megkötve, vagy kiszabadulását biztosan megakadályozó módon, bekerített és lezárt helyen kell tartani, a ház bejáratán a harapós kutyára utaló megfelelő figyelmeztető táblát szembetűnő módon kell elhelyezni.

(6) Harapós vagy támadó természetű eb éjszaka is kizárólag az eb kiszabadulását biztosan megakadályozó módon, bekerített és lezárt helyen tartható megkötés nélkül.

#### 19. §

(1) Közterületen, a lakóház udvarán, valamint közös használatú helyiségeiben, ill. közös használatú területein az ebet szokásos méretű pórázon kell vezetni. Harapós vagy támadó természetű ebet marás lehetőségét kizáró zárt szájkosárral kell ellátni.

(2) Szájkosár használatára kötelezett fajták: német boxer, német juhász, skye terrier, jagd terrierei, kerry blue terrier, pit bull terrier, staffordshire terrier, dog, dobermann, rottweiler, kuvasz, komondor, mastino napoletano, kaukázusi juhász, sarpaninac, schnauzer és ezek keverékei, hannoveri és bajor véreb, valamint a veszélyesnek nyilvánított ebek és azok keverékei.

#### 20. §

(1) Az ebek póráz nélküli futtatására kijelölt terület leírását az 1. sz. melléklet tartalmazza.

(2) A polgármester, a rendőrhatalóság és a Budavári Önkormányzat Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottságának véleménye alapján az ebek póráz nélküli futtatására a területi adottságoknak megfelelően újabb ebfuttatókat jelölhet ki.

(3) Játsszóterre ebet beengedni vagy bevinni tilos.

(4) Ebek ürítése közterületen csak az erre kijelölt helyeken, továbbá a járda melletti víznyelőbe engedhető meg. Az ebtulajdonos, vagy az eb felügyeletével megbízott más személy gondoskodni köteles arról, hogy az eb a gyalogjárdát, a sétányt, a nyilvános parkot, a lakóház közös használatú területét ne szennyezze. Ha az eb e területeken szennyeződést okozott, annak azonnali eltávolításáról az ebtulajdonos, illetőleg az eb felügyeletével megbízott személy köteles gondoskodni.

#### 21. §

Veszélyes ebek tartására vonatkozó külön szabályok:

(1) E rendelet alkalmazásában veszélyes eb, mely emberi élet kioltására alkalmas a pit bull, a staffordshire terrier és keverékei vagy olyan egyedek, amelyeket a jegyző veszélyesnek minősít.

A veszélyes, illetve a veszélyesnek minősített ebet polgári jogi szempontból vadállatnak kell tekinteni.

(2) Veszélyes eb, veszélyesnek minősített eb, vagy veszélyes állat csak külön engedéllyel tartható.

(3) Veszélyes eb, vagy veszélyes állat tartására a jegyző adhat engedélyt az állategészségügyi hatóság és a természetvédelmi szakhatóság hozzájárulásának figyelembevételével.

(4) A Fővárosi Állategészségügyi és Élelmiszer Ellenőrző Állomás és a jegyző külön nyilvántartást vezet a veszélyes és a veszélyessé minősített ebekről.

(5) A veszélyes eb tartási feltételeinek megtartását:

a) a tartás helyén évente legalább egyszer a jegyző - az önkormányzati állatorvos és a rendőrség részvételével - a helyszínen ellenőrzi,

b) közterületen a jegyző, a rendőrség és a közterület-felügyelet ellenőrzi.

(6) Veszélyes ebet közterületen vezetni csak biztonságos fém szájkosárral és a kibújást megakadályozó fojtó nyakörvvel, 2 méternél nem hosszabb (nem kihúzható) pórázon szabad.

#### 22. §

(1) A veszélyes eb tartója - a rendvédelmi szervek, a nemzetbiztonsági szolgálatok, a büntetés-végrehajtási-, a vám- és pénzügyőri szervek, a határőrség kivételével - köteles 24 órán belül - munkaszüneti nap esetén a következő munkanapon - az eb tartási helye szerint illetékes jegyzőnek bejelenteni, ha az állata

a) a három hónapos kort elérte,  
b) elhullott vagy elveszett,  
c) tartási helye három hónapnál hosszabb időre megváltozott, vagy  
d) új tulajdonoshoz került.

Az új tulajdonosnak tartási engedélyt kell kérnie.

(2) Az (1) bekezdés c) pontja esetében a változást az új tartási hely jegyzőjének is be kell jelenteni. A bejelentés tartalmazza a veszélyesség elleni legutóbbi oltás időpontját is.

(3) A jegyzőnek, illetve az önkormányzati állatorvosnak a bejelentett ebekről nyilvántartást kell vezetnie, amelyen az ebtartó adatain kívül, (név, lakcím), az eb azonosítási adatait (fajtáját, születési évét, nemét, színét, ha van jelölési számát) és a veszélyesség elleni legutóbbi védőoltás időpontját is fel kell tüntetni.

#### 23. §

Közegészségügyi szabályok:

Amennyiben az eb vagy a macska embert mart, vagy sérülést okozott, az állat tulajdonosa köteles az ÁNTSZ-t értesíteni. Az ÁNTSZ tájékoztatja a hatósági feladatokat ellátó állatorvost, aki a marást, illetve sérülést okozó állatot 14 napra megfigyelés alá helyezi. A megfigyelés eredményét az ÁNTSZ részére megküldi.

A hatósági megfigyelés akadályoztatása esetén az állatorvos az állat elkobzását is indíthatja az Állategészségügyi Telep és Rendőrség bevonásával.

#### 24. §

Az állattartás felelősségi szabályai:

(1) Aki állatot tart, a kártérítés általános szabályai szerint felel azért a kárért, amelyet az állat másnak okoz.

(2) Vadállat, illetve veszélyes állat tartója úgy felel az állat által okozott kárért, mint aki fokozott veszéllyel járó tevékenységet folytat.

#### V. Jogkövetkezmények

#### 25. §

(1) Szabálysértést követ el az, aki a rendelet 4. § - 11. §-ában, 12. § (1) bek-ben, a 13. §-18. §-ában, 19. § (1) bek-ben, 20. § (3) és (4) bekezdésben, 21. § (6) bekezdésben, 22. § (1) és (2) bekezdésében foglalt előírásokat megszegi, pénzbírsággal sújtható.

A szabálysértési hatóság által kiszabható pénzbírság összege 30.000,- Ft-ig terjedhet.

(2) Tiltott állatviadal szervezése vagy abban való közreműködés miatt - a külön jogszabály alapján tiltott, eb részvételével tartott állatviadalt kivéve, amely büntető eljárás alá tartozik - indított szabálysértési eljárás a rendőrség hatáskörébe tartozik.

#### 26. §

A védőoltás alól elvont ebet, mint az emberre egészségügyi szempontból veszélyes, valamint az állatok egészségét veszélyeztető beteg vagy betegségre gyanús ebet az önkormányzat állami kártalanítás nélkül kiirtatja.

#### VI. Vegyes rendelkezések

#### 27. §

Az itt nem szabályozott kérdésekben az állatok védelméről és kíméletéről szóló 1998. évi XXVIII. tv., 35/1997. (II.26.) Korm. rend., a 245/1998. (XII.31.) Korm. rend., a 244/1998. (XII.31.) Korm. rend., a 32/1999. (III.31.) FVM. sz. rendelet, a 41/1999. (V.29.) FM sz. rendelet a veszélyes állatokról és tartásuk engedélyezésének részletes szabályairól szóló 8/1999. (VIII.13.) KöM-FVM-NKÖM-BM sz. együttes rendelet és a lakóépületek, ingatlanok házi-rendjéről szóló 45/1994. (VIII.1.) Főv. Kgy. sz. rendelet előírásai az irányadók.

#### 28. §

(1) E rendelet - 25. § (1) bek. kivételével - 2000. február 1-én lép hatályba.

(2) A rendelet 25. § (1) bek. rendelkezései 2000. március 1-én lépnek hatályba.

(3) A 2000. február 1. és 2000. február 29. közötti időszak alatt e rendelet megszegésével elkövetett szabálysértések esetében a módosított 1968. évi I. tv. és a mód. 17/1968. (IV.14.) Korm. sz. rendelet büntetési tételeit kell alkalmazni.

(4) E rendelet hatályba lépésével egyidejűleg az állatok tartásáról és védelméről szóló 10/1997. (IV.2.) Kt. sz. rendelet hatályát veszti.

Budapest, 2000. január 27.

Dr. Rempert Katalin Dr. Nagy Gábor Tamás  
jegyző polgármester

## RÉGIEKRE EMLÉKEZVE

## Hunyadi László

Buda vára sok évszázados történetében víg napok és szomorú napok váltották egymást. 1457. március tizenhatodika nagyon szomorú nap volt, gyásznapi. Deli ifjú vitéz, nagy reményekre jogosító daliát fejezett le a bakó a Szent György téren: Hunyadi Lászlót. Szinte még el sem hallgattak a nándorfehérvári diadal harangjai, egy év sem telt el a törökverő Hunyadi János hőstette óta, ő maga halott, nagyobbik fiának ácsolják a vérpapot.

Hunyadi László pontos születési dátumát nem tudjuk, egyes források 1433-ra teszik, mások 1431-re, ez utóbbi a valószínűbb. Hunyadi János és Szilágyi Erzsébet nagyobbik fia tehát bő évtizeddel volt idősebb öccsénél, Mátyásnál. A korszak zavaros, véres időszak volt. Nemcsak az egyre fenyegetőbb török veszedelem tette azzá, hanem a belvilongások, az oligarchák, kiskirályok viszálykodása, ármánykodása és az erőtlenség, befolyásolható királyi rossz döntései is.

V. László király nem érte meg a felnőtt kora, tizenhét évesen halt meg. Csak papíron volt király, helyette a különböző klikkek uralkodtak. Hunyadi János volt a kormányzó, ő 1446-tól 1452-ig töltötte be ezt a tisztséget. Heves harcokat vívott a Cillei-ligával és V. László feltétlen híve volt. Ennek ellenére a király egyre inkább hallgatott a Cilleiekre. Hunyadi János világraszóló nándorfehérvári győzelme után, mellyel hetven évre megállította a törököket, pestisjárvány áldozata lett. Ekkor teljesen elszabadult a pokol. Fegyveres összecsapások az oligarchiák közt, gyilkosságok, fondorlatok. Az egyre jobban elmérgesedő helyzetben a Hunyadi-hívek megölték Cillei Ulrikot. A király Temesváron ünnepélyesen megesküdött, hogy nem fogja a Hunyadi fiúkon megtorolni Cillei halálát. Nem tartotta be az esküjét.

"Megesküdt a király  
Hunyadi Lászlónak:  
Esküszöm az égnek,  
Az ég istenére,  
Bántani nem foglak!"  
- írja Petőfi "A király esküje" című versében. A Hunyadi fiúk hittek a királynak és felmentek Buda várát

ba, ahol mindkettejüket fogságba vetették. Hunyadi László többek közt azért is siet fel Budára, mert ifjú menyasszonya, Gara Mária várja. Hiába intik többen is, ne higgyen a királynak.



Hunyadi László

"Hazám szép vitéze,  
Nem menj fel Budára!  
Látod mi villog ott?  
Nem a te csillagod...  
Hőhérbárd sugára!" - írja Petőfi.

A két tömlőbe vetett Hunyadi fiút teljesen elszigetelték híveiktől és halálos ellenségeikből ült össze a vérbíróság ítélni felettük: Cilleiek, Rozgonyiak, Garai nádor, Újlaki vajda. A vád: "Király urunk és hí tanácsadói életére törtek. Összeesküvés. Felségárulás." Az ítélet: mindkettejük számára fő- és jószágvesztés. Mátyás csak másnap tudta meg, hogy őt mégsem végzik ki, mint a bátyját, csak fogságba hurcolják Prágába. Bekövetkezett a kivégzés napja, 1457. március tizenhatodika. Fekete posztóval vonták be a vérpapot. Háromszor sújtott le a bakó. Az akkori jog szerint, ha három csapással sem sikerült fejét venni az elítéltnak, kegyelmet kellett adni neki. Nem így történt, negyedszer is lesújtott a hőhérbárd.

A többit tudjuk. V. László, a hit-szegő király 1457 novemberében meghalt, egyes feltételezések szerint megmérgezték. 1458. január 24-én lépett a trónra Mátyás, a kisebbik Hunyadi fiú, aki hosszú időn át erőszelű és igazságos királyunk volt.

dr. Reisinger Frigyesné

## VÁRNEGYEDI SÉTÁK

## Verebek

A balkáni gerléknek "már annyi" - mondhatjuk pestiesen szólva, etetésük kimeríti a szabálysértést, de mi lesz a verebekkel? Keresem őket a Várnegyedben. A Táncsics szobor körül hallom a hangjukat. A Kazinczy Ferenc emlékszobornál veréb nincs, de vodkás üveg annál több!

A Városháza előtt köves-fás térség, veréb ugyan nincs, viszont találok egy szép fát, melyet a Budapest - Budavár Rotary Club ültetett. Nem adom fel, a Mátyás templommal szemben lévő parkban a csordogáló kútnál találok is egy szomjas verebet. A Hilton háta mögött is akad néhány, ott ahol az építési anyagokat tárolják. A Polgármesterek terén megnyugszom: a játszótér mögött csivitelő verébraj fogad, egy kerti törpe közelében.

Aztán átrepülnek elém, topognak, ugrálnak, illegetik magukat. Csipognak, talán kérnek tőlem valamit, egyszer csak felriadnak. Egy macska közelít. Szép cirnos, oldalra dőlve hempereg, verebeim már kellő magasságból figyelik. A cirnos eltűnik, s a verébraj újra körülöttem csivitel. Hányszor figyeltem ezeket a kedves apró lényeket, s hányszor hallottam: nem igazán madár a veréb! Csak ugrál, nem épít fészket, s egyébként is szexmániások.

Vajon mit tudunk az utódok gondozásáról, neveléséről? Egy alkalommal láttam, amint egy nagyobb verébcsapat közepén növendék utód etetése zajlott. Az eldobott fagyalt tölcserít csipegette talán az anyaveréb, vagy az apa, s vitték az állodogáló, még alig mozduló kicsihez. Többször fordulva, csipogva, nógatva őt a szárnyak próbálgatására. A járóelők közül sokan figyelték az eseményt és megdöbbenek ennyi gondoskodó figyelmességen. Emberközeli pályaudvarok, terek madara már a veréb. Elcsodálkoztam, mikor láttam hogy a verébtársadalom összetartó is. A Déli pályaudvar pénztártermében (de a Nyugatiban is) csapatostul élnek verebek, együtt csemegezik az elhullajtott morzsákat.

Fiatalok társasága évődött vonatra várva. Birkóztak, lökdösték egymást, körülöttük verebek röpködtek. Az egyik ügyeskedő fiú elkapott egyet, s a többiek éktelen csipogás közepette csapdostak felé a csőrükkel. A fiú riadtan elengedte a verébfiókát, s a fiatalok elhűlve vették tudomásul: a verebek megvédik egymást.

Emlékszem, régen muraközi lovak húzták a söröshordókkal megrakott kocsikát a Hungária körúton. Volt eleség az ott tanyázó verébseregnek. Évtizedek múltán még ma is az egykori élelemelő helyet keresik. Mikor az autók megállnak, ők a betonra szállnak. S most engem környékeznek sétám közben, csivitelésükből kihallatszik a kérelem.

Szántai Sándor

## Nyár a Millenárison

Július hatodikán - négynapos parkavatóval - megnyílik a kerületünkkel csaknem határos (a volt Ganz Villamosági Művek területén található) Millenáris Park, a millenniumi zárórendezvények központi helyszíne, mely egész nyáron, hétfő kivételével minden nap kínál legalább két kulturális programot.

A Park művészi igénnyel kialakított, népmeséket idéző játszótérén - reggel nyolctól napnyugtáig - már korábban is játszhattak a gyerekek. Az elkövetkezendő hónapokban az összes művészeti ág bemutatkozik a Park valamelyik pódiumán. A Kiállításcsarnokban, a 600 főt befogadó, több célra alkalmas Teátrumban, a Szabadtéri színpadon, a Fogadóban, a Zenepavilonban szinte egymást váltják a kiváló magyar szerzők műveit bemutató jelentős magyar előadók, együttesek. A rendezvénysorozat minden programja ingyenes, kivéve a Szabadtéri Színpad esti programjait, amelyek ezer forintba kerülnek (nyugdíjasoknak, diákoknak, csoportoknak kedvezmény). A program, melyben kuriózumok, csak itt látható események is helyet kapnak, szinte egész lapunkat betöltené, ezért csak azt tanácsolhatjuk olvasóinknak, hogy szerezzék be a programfüzetet. Az információs központ és a pénztár a Park - Fény utcánál lévő - Fogadó a Millenárishez nevű épületében található. A Kiállításcsarnokban nyár végén nyílik a fő attrakció, a millenáris kiállítás, melynek címe: Álmodó álmodói - Világraszóló magyarok. Az öt futballpálya nagyságú parkban, melyet fiatal tájépítésszek terveztek, szőlős- és almáskert, búzamező, tavacsok, vízszemek között sétálhatnak a látogatók.

Kérész

## Konferencia Strobl Alajos emlékére

Aki régóta él a Várban, az sem gondolná, hogy nincs olyan apró utca, házfal, amelyhez ne fűződne külön történet. Naponta járva a Várnegyedben, nem számítottam rá, hogy tagja lehetek annak a lelkes kis csapatnak, amely a Balta közben gyűlt össze.

Ez az aprócska ház - mint vár a Várban - kívülről alig látszik. Ha belép az ember a régi kovácsoltvas kapun, csodálatos látvány tárul a szeme elé. A négyzetes udvart kegyesen folyosó veszi körül az emeleten, ahol hamarosan megnyílik egy olyan emlékhely, amely mindenki számára lehetővé teszi Strobl Alajos szobrászművész hagyatékának megtekintését.

A rokonok, leszármazottak és a lelkes barátok nagy eseményre készülnek. A híres előd, Strobl Alajos születésének 145. és halálának 75. évfordulója alkalmából nemzetközi konferenciát rendeznek szülőhelyén, Királylehotán, június végén.

Strobl Alajos 1856. június 21-én született. 1870-ben a bécsi Képzőművészeti Akadémiára járt, ahol megismerkedett Ferenc Józseffel. Az uralkodó meghívta Budapestre, és a Várbaárban műtermet nyitattatott számára, ahová ő is eljárt megmíntáztatni magát. A művész annyira szimpatikus volt a koronás főnek, hogy hamarosan megbízást kapott az épülő operaház szobrainak elkészítésére.

Ez a lehetőség megrendelések tömegét vonta maga után. Az ország legnépszerűbb szobrászaként többek között Liszt Ferencet és Arany Jánost is megmíntáztatta. Kiemelkedő alkotásai közé tartozik a Szent István szobor. Érdekessége, hogy a szobrot körülvevő reliefeken a művész megmíntáztatta a családtagokat, tanítványokat, a kor híres embereit is. (Az uralkodónak szánt apró fintorként pedig, a Szent Istvánnak hódoló alakban a bécsi polgármestert örökítette meg, aki köztudottan utálta a magyarokat.)

Ez után már megállíthatatlan volt a karrierje. 27

körtéri szobrot készített. Budapesten többek között a Margit szigeten, a Városligetben, a Széchenyi hegyen, a Bazilikában és a Kerepesi temetőben a Kosuth mauzóleum elkészítésére kapott megbízást. A vidéki városok közül csak néhányat említve, Egerben, Szegeden és Nagykőrösön is állnak szobrai. "Anyám" című világhírű alkotása 1900-ban Párizsban Grand Prix díjat nyert.

Strobl Alajos sokáig Budapesten, a híres Epres-



Alpár Ignácot mintázza Strobl Alajos egy korabeli felvételen

kertben lakott és alkotott. Innen kerültek át műtárgyai, bútorai a Várba, ahol özvegye élt haláláig. Ebből a lakásból kívánnak emlékhelyet kialakítani az utódok, a nemrég létrehozott Strobl Alajos Emlékhely Alapítvány segítségével. Strobl Alajos fia, Strobl Mihály "Gránit oroszán" címmel írt könyvet apja érdekes, színes életéről, a kézirat már a nyomdában van, s remélhetően hamarosan az olvasók kezébe kerülhet a kötet.

Strobl Alajos az 1890-es években neogótikus kastélyt építtet Királylehotán, ahol műtermet is berendezett. Lapzártánk után itt került sor, szlovák - magyar közös szervezésben az emlékünneprégre.

A helyi polgármester nyitotta meg az ünnepsorozatot, majd helytörténész, krónikás, művészettörténész részvételével előadások, filmvetítések keretében mutatták be Strobl Alajos életét és munkásságát.

S. E.

## Budavári nyár

Hatodik alkalommal tapsolhat a közönség a Budavári Nyár című rendezvényt sorozat eseményein a Hadtörténeti Múzeum udvarán. A színes kínálatban komolyzenei hangversenyek, jazzkoncertek, táncbemutatók és mesejátékok is szerepelnek. A szervezők szeretnék átcsalogatni a Várba látogatókat a Kapisztrán térre és környékére, ahol színvonalas műsorokkal és megfizethető vendéglátó helyekkel várják a nagydídeműt.

A VI. Budavári nyár szezonját a Honvéd Együttes gálája nyitja meg június 26-án, a Hadtörténeti Múzeum udvarában. A nyitó esten lesz az ősbemutatója Demény Attila - énekhangra, cimbalomra és férfikarra komponált - Szerelmes ének című alkotásának. A programban szerepel Kiss Ferenc-Foltin Jolán A lagzi című táncjátéka. A lagzit a Honvéd Táncszínház előadásában láthatják az érdeklődők. A közreműködők között lesz Szvorák Katalin, valamint a Hegedős Együttes. Az augusztus 15-i zárásig minden szombat és vasárnap délelőtt a Meseudvar előadásaira várják a gyermekeket és a szülőket. Az ajánlatok között szerepel Az aranyhal meséje, Süsü, a sárkány, a Rigócsőr király, Mir Murr kalandjai, a Lúdas Matyi is.

A komolyzenei programok sorában az amerikai Worcester Ifjúsági Szimfonikus Zenekar július 1-jén, a Cambridge Egyetem Szimfonikus Zenekara július 8-án, és az angol Stoneleigh Ifjúsági zenekar augusztus 5-én hangversenyeznek. Hispániából érkezik a La Orden de la Terraza Bandurín zenekar, Hollandiát képviseli a Dutch Wind együttes.

A spanyol zenészek játékát augusztus 2-án, a hollandok produkcióját pedig 8-án hallgathatják meg az érdeklődők. A Budapest Klezmer Band július 17-étől, keddenként összesen öt este muzsikál a Budavári Nyári Estéken.

## A Lánchíd Kör programjaiból

A Lánchíd Kör tisztelettel meghívja Önt a VI. Határon Túliak Szere 2001. ünnepélyes megnyitójára 2001. július 2-án (hétfőn) 16 óra a Magyar Kultúra Alapítvány székházába (Budapest I., Szentháromság tér 6.). Köszöntőt mond: dr. Nagy Gábor Tamás, a Budavári Önkormányzat polgármestere, az I. kerület országgyűlési képviselője.

Előadást tart: dr. Mojzes Imre egyetemi tanár, a Lánchíd Kör elnöke. Téma: Az informatika lehetőségei. Szakály Sándor történész, a Duna TV alelnöke. Téma: Magyarország a II. világháborúban.

Támogatók: Budavári Önkormányzat

Oktatási és Kulturális Bizottsága, Fővárosi Önkormányzat Oktatási Bizottsága, Határon Túli Magyarok Hivatala, Honvédelmi Minisztérium, Nemzeti Kulturális Alap közművelődési Szakkollégiuma, Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, Piktör Rt.

Előadások: 2001. Július 3. (kedd) 16 óra: Ami Trianonban történt... dr. Erdős László ny. honvédezzredes. 17 óra: Magyarország európai integrációjának globális összefüggései. Dr. Gergely Attila kutató, Magyar külügyi Intézet.

Július 4. (szerda) 16 óra: A magyar népzeneéről, Vikár László népzene-kutató.

## Ifjúsági Filmszemle

Augusztus 23-26. között - akárcsak tavaly - a Budavári Önkormányzat Művelődési Házában rendezik meg az ifjúsági-va bővült diák filmszemlét, mely már nemzetközinek is tekinthető, mert az elmúlt két évben határon túli magyar fiatalok is bemutatkoztak, idén pedig lengyel és német diákokat is meghívtak. Az eddigi diák filmszemléken sajnos nem vettek részt kerületünkben élő vagy tanuló diákok. Idén egy indulóval már számolhatunk, mert az egyik tavalyi díjnyertes, Merza Ábel, a Batthyány Lajos Általános Iskola tanulója lett, jó volna azonban, ha több kerületi általános és középiskolás, illetve fiatal amatőr filmes jelentkezne. Pár perces video- vagy 8 mm-es film elkészítése a feladat. A nevezési lapokat augusztus 2-ig, a kész filmeket augusztus 22-ig kell eljuttatni a Művelődési Házba (Bem rakpart 6). További felvilágosítás és nevezési lap kérhető Marsi Lászlótól (20-10-324).

## Büszkeség és felelősség

Várbarátok között a Várról

Milyen különleges feladatokat jelent olyan kerület vezetőjének lenni, amely világörökségi területet foglal magába, s amelynek jelentős része műemlék épületekből áll? - ez volt a témája a Várbarátok köre által szervezett klubestnek, melyet a Kapisztrán téren, a Polgármesteri Hivatal épületében tartottak június 11-én.

Tíz éve nyilvánította az Unesco a Várat a Világörökség részévé, tavaly pedig tovább bővült a kör a Hősök terével és az Andrassy úttal. A kitüntetett cím a büszkeség mellett felelősséggel jár: a műemlékek megóvása jelentős teher, felújításuk óriási összegeket emészt fel - hangsúlyozta előadásában dr. Nagy Gábor Tamás polgármester. - A Budai Vár a világörökség részeként egyúttal reklámvédjegy is külföld felé. Elengedhetetlenül fontos karbantartási, kezelési és továbbfejlesztési tervek készítése, amelyek 2-300 részletkérdésre, így többek között az idegenforgalom, az infrastruktúra, a közlekedés problémájára is megoldást adnak. A világörökség megőrzéséhez egyenes szemléletre van szükség az itt lakók, az önkormányzat, a civil szervezetek és a szállodák részéről egyaránt.

A Várnegyed az ország kirakata, évente csaknem 8 millió turista keresi fel. A járművekkel szemben a gyalogos forgalom nagyobb aránya lenne kívánatos, mert a felszín alatt húzódo barlangrendszer már nem bírja a terhelést. Állandósultak a beszakadások, hamarosan katasztrófális állapotok alakulnak ki, ha nem tiltják ki a buszokat. Az autók néha a sorompó ellenére is behajtanak a Hiltonhoz. Hiába van külön parkolási rendszer az itt lakóknak, könnyen kijátszható. Hiányzik az ellenőrzés, a büntetés.

A felújításokról a polgármester elmondta, hogy a Halászbástya rekonstrukciója 6-7 milliárd forintba kerülne, a Mátyás templomé 5 milliárdba, s ez az összeg már az önkormányzat vagyonát veszélyeztetné. A fővárosi forrásmegosztásnál sajnos nem érvényesült a kerület speciális helyzete. Az ingatlanállomány nagy része az önkormányzat tulajdonában van, sok a műemlék épület, amely nem alakítható át társasházzá. A műemlék épületek karbantartása, felújítása 2-3-szor több kerül a többinél.

A tengernyi gond mellett mégis büszkeséggel tölti el az itt élőket - hangsúlyozta a polgármester. A gazdag hagyományok, a történelmi levegő sajátos atmoszférát teremtenek. Az itt élő és dolgozó emberekre a felelősség és az értekeinkért való aggodás jellemző, nem a hiányosságok számonkérése. Ez a hely nemcsak a miénk, hanem az egész nemzeté - mondta befejezésül a polgármester.

Az átfogó és minden részletre kiterjedő előadás után igen sok kérdés, javaslat, észrevétel hangzott el. Dr. Nagy Gábor Tamás bízik benne, hogy 10 év múlva még szebb lesz a Vár mint most, ehhez azonban szemléletváltásra van szükség a kulturált, minőségi turizmus elérése érdekében.

Stancsics Erzsébet

## A máltai lovagok utódai

Alexander Mensdorff-Pouilly: Segíteni kell az embereken

Hosszú utat tettek meg a máltai lovagok, amíg a jeruzsálemi latin negyedből elérkeztek Európába. 1530-ban telepedtek le Máltán, s utódaik ma már szinte az egész világ gyakorlatják ősi hivatásukat, a betegek, szegények, elesettek istápolását. Az átlagos műveltségű ember tudja, hogy Szicíliától délre van egy 246 négyzetkilométer kiterjedésű, Málta nevű sziget, La Valetta fővárossal. Manapság főként idegenforgalomból él a köztársaság, amely korábban angol gyarmat volt. Az is köztudott, hogy létezik a Máltai Lovagrend, s legismertebb a Máltai Szeretetszolgálat. Sok szegény ember innen kapja az ingyen kosztot, ruhát, takarót, egészségügyi támogatást.

A félreértések tisztázása érdekében gróf Alexander Mensdorff-Pouillytól, a Szuverén Máltai Lovagrend budapesti nagykövetétől kértünk tájékoztatást, aki Fortuna utcai irodájában fogadta munkatársunkat.

Megtudtuk: Budapesten a Máltai Köztársaságnak nem követsége, hanem konzulátusa működik, a XI. kerületben a Gyula utcában. Vízumért például oda kell fordulni, nem a Lovagrend nagykövetéhez. Ő munkatársaival a diplomáciai kapcsolatokat építi és tartja a magyar kormánnyal. Megtélése szerint eddig sikeresen. 1990 decemberében nevezték ki, azóta havonta átlagosan három alkalommal tartózkodik Magyarországon, elsősorban Budapesten. Vannak magyar kötődései, hiszen évtizedek óta Burgenlandban él, közel a magyar határhoz, felesége pedig tősgyökeres magyar asszony, Erdődy Ilona grófnő. Gyermekeik is hibátlanul beszélnek nyelvünket. Sajnálkozikva állapította meg, hogy ez neki nem nagyon sikerült, de úgy tűnik, túlzott a szerénység. Sok mindent megért és sok mindent el is tud mondani.

- A Máltai Szeretetszolgálat tulajdonképpen egy végrehajtó szervezet - magyarázta a nagykövet - összegyűjti és eljuttatja a rászorulókhöz azokat a dolgokat, amelyekre a legnagyobb szükség van.

Ő maga is kiveszi részét ebből a tevékenységből. Mint mondta, sokszor úgy kell összekölni például a gyógyszer- vagy gyógyszerköz adományokat. Szívesen teszi, de rosszul esik, hogy a köszönet többnyire elmarad. Nem saját maga miatt mondja, hanem az adományozók iránt érzett felelősség diktálja a keserű szavakat. Legalább egy köszönő levelet, vagy telefont megérdemelnének. S ezzel teljesen egyet kell értenünk.

Mindemellett a filozófiája, hogy segíteni kell az embereken, bármi áron. A nagykövet jó példával jár elő, hiszen alapítványt hozott létre a gyermekkorházak támogatására, amelynek révén nemcsak Magyarországon, hanem a környező országokban is segítséget kapnak egészségügyi intézmények, mindenütt, ahol magyar gyermekeket is gyógyítanak, ápolnak. A munkácsi kórház például nemrégiben 25 ezer pelenkát, és teherautónyi bébiruhát kapott az alapítvány jóvoltából.

A magyar kórházak számára működése alatt mintegy 8 millió dollár értékű orvosi műszert koldult össze saját szavai szerint, s ez egyre nehezebb, mert külföldi partnerei, ahonnan az adományok érkeznek, kénytelenek egyre inkább takarékoskodni. Ezért a még jól használható műszereket, berendezéseket saját hazájukban adják tovább a rászoruló egészségügyi intézményeknek. Megtudtuk azt is, hogy a Máltai Lovagrend diplomatai saját maguk finanszírozzák tevékenységüket, fizetést nem kapnak. A nonprofit működést, sajnos kevesen engedhetik meg maguknak.

A rendnek 1925-45 között már volt követsége Magyarországon, ám a második világháború sok más történelmi intézménnyel együtt elsodorta. A diplomáciai kapcsolatokat 1990-ben sikerült feléleszteni, azóta képviseli a nagykövet a rendet hazánkban.

A magyarországi Szeretetszolgálat büdcséje évi mintegy 1 milliárd forint. A rend nemzetközi segítségnyújtó világszerte körülbelül 250 millió dollár értékű támogatással, illetve adományokkal segítik a rászorulókat 5 kontinensen. Hűek a régi hagyományokhoz, elsősorban az egészségügyi intézményeket támogatják, főként természetben, gyógyszerekkel, műszerekkel. A nagykövet hangsúlyozta, hogy

mindig is ügyeltek arra, hogy ne legyen diszkrimináció, a török háborúk idején például ugyanúgy ápoltak kórházaikban sebesült török katonákat, mint európai arisztokratákat.

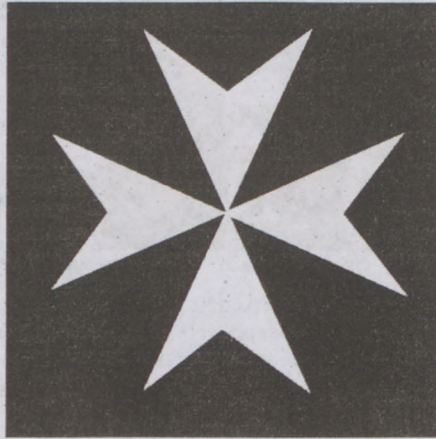
Bizonyára sokakat érdekel: hogyan lesz egy osztrák grófból a Máltai Lovagrend magyarországi nagykövete? Nos, Alexander Mensdorff-Pouilly úr erre is készségesen válaszolt. A rendnek 1948 óta tagja, ez náluk családi tradíció. A rend akkoriban Ausztriában nem volt túl aktív. 1956-ban viszont a magyar-osztrák határon bőven akadt tennivaló. Menekülteket segélyező szervezetet hoztak létre, élelmiszert és ruhát osztottak. Volt olyan nap, hogy több menekültet láttak el, mint egy határszéli osztrák falu lakossága.

A ausztriai Máltai Segélyszolgálatnak a 70-80-as években parancsnoka volt. Közben Németországban is szerzett tapasztalatokat, s ezeki után ajánlották fel neki a budapesti nagyköveti posztot.

Jól ismeri az országot, hiszen mint a Nemzetközi Fogathajtó Szövetség bírja is sok időt tölt el itt. Lovai Ausztriában vannak, volt már egyszerre 26 is, jelenleg tíz négyzlábú van az istállókban. Lovat hajtani Magyarországon tanult, sajnos, csípőzületi bántalmi miatt ma már nem űzheti az aktív lovassportot. Felesége azonban 84 éves korában még rendszeresen lovagol.

S hogy a munkáján kívül mit szeret legjobban Magyarországon? Természetesen a lovakat, na és a borjúpörköltet nokedlivel. A nokedli szerinte sokkal jobb, mint Ausztriában.

M. M.



Gyerekkoromban sokszor mondták a legkülönbébb helyeken idős, olykor aggkorba jutott emberekről: régi idők tanúi. Megvallom, akkoriban nem nagyon tudtam mit kezdeni ezzel a minősítéssel. Azután ahogy telt-múlt az idő, megértem én is néhány évtizedet, mindinkább letisztult bennem ez a kategória. Amikor pedig olykor-olykor összehoz az élet olyan, legalább "nyolcvanas" hölgyekkel vagy urakkal, akikből csak úgy dől a mondanivaló, bizony szívesen el-elhallgatom őket. Legfeljebb csak az az átkozott, örökös futkosás akadályoz meg abban, hogy még több időt áldozzak alkalomszerűen ezekre az idős emberekre, akik valóban sosem látott-hallott, vagy éppen már az emlékezet határára jutott dolgokról, tényekről, történetekről mesélnek, amelyek részei voltak az életnek, s amelyek elkerülhetetlenül el is tűnnek a süllyesztőben.

Igy voltam ezzel Kerényi (Kiticsán) Tibor esetében is, aki mint úszómester, egykori sportoló és sportértő ember került a képbe. Bár vannak nála sokkal idősebbek is, az ő életkora, 89 év sem csekélység. S bár jómagam még néhány évtizeddel kevesebbet számlállok, a közös szenvedély, a közös ismerősök, már eltávozott, régi nagyságok, a sport biztosította a közös hullámhosszal.

- A Rajki Béla bácsit mindenki ismerte, tisztelte és becsülte - vágott a dolgok kellős közepébe a ma is igen jó kondíciónak örvendő egykori úszómester. - Persze volt is miért, hiszen előbb ő maga is versenyzett, majd úszó- és vízilabda edzőként is milyen sokra vitte!

Persze máris bajba kerültünk, hiszen az alig egy éve, életének 92. évében elhunyt, az utolsó idő-kig rendkívül tevékeny Rajki Béláról másnap reggelig beszélgethettünk volna. Az 1952-es, helsinki vízilabdás győzelemről, amelyre Rajki Béla bácsi vezette az akkori magyar válogatottat, majd a négy év múlva, Melbourne-ben következett "duplázásról", amely aranyérem - többek között - azt is bizonyította, hogy Helsinki nem a véletlen műve volt! Szóval két, egymást követő olimpián tapsolhattunk a magyar vízilabda válogatott első helyeit követően. Rádásul azt sokkal kevesebben tudják, hogy 1952-ben Rajki Bélának úszó olimpiai bajnok tanítványa is volt a később orvosként diplomázott Temes Judit szemé-

## Régi idők tanúja

Beszélgetés Kerényi Tibor úszómesterrel

lyében, aki közel hetvenévesen a legutóbbi időben a jogi doktorátust is megszerezte! S akkor még nem szoltunk arról a Rajki Béláról, aki úriemberként elviselte a fiaskókat is. 1972-ben, Münchenben mindenki a magyar vízilabda válogatott aranyérmére fogadott, ám legjobbaink gólkülönbséggel a második helyre szorultak. Rajki Béla bácsi tudta, hogy ez azért következhetett be, mert nem udvarolt élet és halál urainak, a játékvezetőknek. Miután így csak 2. lett a csapat, ő tartotta adott szavát, amit előzőleg mondott: ezzel a csapattal a második hely már kudarc. Vette a kalapját, s azon nyomban lemondott.

- Ott volt még Bárány István, aki a jó öreg Csasziban óriási egyéniségnek számított: az 1926-os, budapesti Európa-bajnokságon elsőként úszott a 100 méteres gyorsúszásban az öreg kontinensen egy percnél belül, s legyőzte a svéd Arne Borgot! Am a pólósok voltak az igaziak! Jól ismertem Markovics Kálmánt, Hevesi Pistát, de még a magyar vízilabdázás kiemelkedő kapitányát, Komjádi Bélát is, aki a sportág első aranyérmét szerezte Magyarországnak az 1932-es, los angelesi ötkarikás játékokon.

Ilyen bevezetés után illik szót ejteni arról is, miként lett Kerényi Tibor az uszodák alázatos szolgálója, az elismert úszómester, akihez szívesen vitték a szülők gyerekeiket az alapok elsajátítása érdekében. Nos, ez a 89. évében járó idős úr gyerekkorában először pap akart lenni, s csak néhány évnyi intenzív imádkozást követően tért meg kortársai, a budai fiúk közé, akikkel a Margit utca környéki telkeken vígan játszadozott vagy éppen szedte a fákról a gyümölcsöt. Édesapja korai halála is a fiatalkori munkavégzés fontosságát erősítette benne, persze a Dunára való lejárás minden más elfoglaltsága mellett sem halasztotta el. Egy alkalommal azután úgy gondolták: bizony hideg a Duna vize, inkább elmennek hát a Császár uszodába, ahol 25-26 fokot is mértek...

- Előbb az akkori munkás tornaegylet, az MTE edzéseit látogattam, majd átkerültem az MTK-ba, ahol közepes úszóvá erősödtem. Ott edzettem és versenyeztem több társammal, akikkel együtt edzés meg verseny után is mindig kaptunk tízórát. Ez nagy dolog volt az én helyzetemben...

Persze egyszer ezeknek az éveknek is vége szakadt. Kerényi úr életében a munka került előtérbe. Felvételt nyert a városligeti Mezőgazdasági Múzeumba, ahol hosszú éveken át dolgozott. Később, a II. világháború éveiben komoly részt vállalt a múzeum értékeinek mentésében. Praktikusán becsomagolta például társaival a vadászterem fegyvereit és eldugta azokat a kazánházban a szénrakás alá... Ezen időszakot, a háborús éveket viszonylag jól átvészelt, még akkor is szerencséje volt, amikor csaknem elvitték egy kis "málenkij robot"-ra.

- A konszolidáció hónapjaiban egyszer kaptam egy hírt arról, hogy úszómesteri vizsgára lehet jelentkezni. Régi úszókat is láttam a pályázók között, így otthonosan éreztem magamat. A 200 méteres úszópróbát startfejjel kezdtem, s megdöbbenésemre már az első száz méter után leállítottak. Csak később derült ki, hogy az elége-



dettség miatt szállítottak ki a vízből. A sikeres vizsgát követően az úszómesterség, az úszástanítás fortélyai, azok másokkal való elfogadtatása töltötte ki Kerényi Tibor életét. "Más állás azóta szóba sem jöhetett nálam" mondta. Kisvíz és mélyvíz, vízben oktatás, vízfekvés, légzés, kartempó, elrugaszkodás és még számtalan alapfogalom került szóba, majd visszakanyarodtunk a Császár fürdőhöz.

- A Csasziból kaptam az első állásajánlatot, amit örömmel el is fogadtam, s ahol nagy elégedettségben teltek az éveim. Egészen addig, míg egy este három katonatiszt kerestett fel a lakásomon. Kiderült, a Honvédban akarnak átcsalogatni - végül a Sportlétesítmények Vállalat állományába kerültem. Hadd ne részletezzem, mi mindent kellett végigcsinálni, amíg sikerült felhozni a megfelelő szintre az uszodát, ahol egyébként kiváló és népszerű emberek sokasága fordult meg. Közülük nem egyet én tanítottam meg úszni, másoknak meg én tapsoltam a produkciójához. Talán külön is megemlíteném az ötvenes évek delfinkirályát, Tumpek Györgyöt és két, kedves mellúszó hölgyet, Kiss Évát és Brandi Máriát.

Kerényi Tibor megfordult a Nemzeti Sportuszodában is, de a vízilabda mérkőzések ürügyén végiglátogatta az ország pólóscentrumait is. 1973-ban nyugdíjba ment, ám nem sokáig bírta ki a tétlenséget. Hat hónappal később már hívták a Fővárosi Fürdőigazgatóságról, hogy vállaljon egy kis "maszekolást" az albertfalvai strandon, csak és kizárólag a nyári tanulmányi szünet idején. Még hosszú éveken át állt a medencék partján kisegítő helyettesként, így Csepelen és Püskösdűfőn is megfordult.

- Mindenhol örömmel tettem a dolgomat, s ezt az élet nagy ajándékának tartom - folytatta elmelkedését az idős úszómester. - Sosem felejttem el megemlíteni, milyen sokat köszönhetek édesanyámnak, miként a családomról is csak jót mondhatok. Lányom, unokáim és dédunokáim vannak, elégedett vagyok. Azt pedig külön szerencsémnek tartom, hogy ilyen egészséges foglalkozást választhattam, ahol rádásul sok-sok embertársammal megszerethettem az úszást, ezt a semmivel össze nem hasonlítható, mindenkinek élményeket adó sportágat.

Kép és szöveg: Jocha Károly

## Röviden

### Kenuoktatás térítésmentesen

Mindig öröm olyan eseményről hírt adni, melyek hátterében az önzetlen segítőkészség áll. Ilyen a Védőszárny Handicap Sportkör (1088 Bp. Baross u. 15.) ingyenes kenuoktatása is, melyet Miklós László és Erika tart minden vasárnap a sportág iránt érdeklődő gyerekeknek. Helyszín: Bp. III., Kossuth Lajos üdülőpart 19. Gyülekezés reggel 9 órakor. Amit vinni kell: fürdőruha, sapka, papucs, enni- és innivaló. Bővebb felvilágosítás a 240-2627-es telefonszámon esténként. **Vecsey András**

### Finnországi túra

A BTK Szabadság Vándorai Szakosztálya túrát szervez július 9-19. között Finnországba. Utazás repülővel (oda-vissza), Szállás: egyetemi kollégiumban egyágyas szobákban, Ellátás: egyénileg. Jelentkezés: Bartha Eleknél: 3697-419 vagy Sütő N. Istvánnál: 202-7849 az esti órákban 18-22 óra között.

## Kék hírek

A rendőrkapitányság ügyeletének adatai szerint az I. kerületben az elmúlt két hétben tovább nőtt a gépjárművekkel kapcsolatos bűncselekmények száma. 29 esetet jelentettek be a károsultak a megelőző két heti 22-vel szemben. Igaz ezáltal nem tíz hanem "csak" öt autót loptak el, viszont 16-ot törtek fel, kettőről lelopták a rendszámot és a ködlámpát, négyet megrongáltak. Egy autót csak megpróbáltak ellopní, a tettest, vagy tetteseket azonban idejében megzavarták - tudtuk meg Papp Júlia rendőr főhadnagytól.

Változatlanul a Krisztinavárosból és a Vizivárosból tűntek el a járművek, kivétel nélkül nyugati típusúak. A Várban a térfelügyelő kamera üzembe helyezése óta érezhetően kevesebb az autólópás és rongálás. A kocsik feltörését megelőzendő a főhadnagy ismételten felhívta a figyelmet, hogy senki ne hagyjon értékeket az autójában. Most is előfordult, hogy egy utcán parkoló járműben napokig jól láthatóan hevert két értékes, több százezer forintba becsült festmény. Melyik betörő tudna ennek ellenállni? Az autólópás és rongálás-kár becsült értéke megközelítette a 15 millió forintot.

A betöréses lopások száma jelentősen megnőtt az elmúlt két hétben. A megelőző kétheti négygel szemben ezúttal 17 lakásba törtek be ismeretlen tettesek, akadt olyan nap is, hogy egyszerre négy helyen. Többnyire változatlanul a hengerzárat törtek fel, vagy egyszerűen felfeszítették az ajtót. Három üzletet és irodát is meglátogattak a hivatlan vendégek, pincét, tárolót két alkalommal raboltak ki. Akárcsak a gépkocsival kapcsolatos bűncselekményeknél, a betöréseknél is a legfőbb célpont a Viziváros, ezt követi a Krisztinaváros, a Naphegy. A Gellérthegyen, a Tabánban és a Várban szinte alig akad betöréses lopás, rablás. Az összes betöréses lopás-kár a kerületben a becslések szerint mintegy 13 millió forintot tett ki.

Az alkalmi lopások száma jócskán megnövekedett. A zsebtolvajok két amerikai és egy portugál állampolgárt fosztottak meg értékeiktől, az alkalmi lopásoknak - főként ezúttal is gyorséttermekben - olaszok, kanadaiak és németek voltak az áldozatai. Természetesen a magyarokon kívül. A 15 alkalmi lopás serteit maguk sem voltak teljesen vétlenekek, többnyire ott felejtették valahol a holmijukat, s mire észbe kaptak és visszamentek, hiúlt helyét találták. Összesen 21 külföldi esett áldozatul a rablóknak, tolvajoknak. Egy autóst a Jégverem utcában fegyverrel kényszerítették járműve átadására. A zsebesek elsősorban a 19-es villamoson garázdálkodtak.

Táskát egy turistáról téptek le a Citadellánál, ahol tekintve hogy az utóbbi időben gyakoriak voltak az ilyen támadások, megszigorították a rendőri felügyeletet. A legtöbb ilyen bűncselekményt az esti és éjszakai órákban követik el, ezekben a napszakokban ezért több járőrt küldenek az érintett területekre. A rendőrségnél viszont változatlanul kevés az ember. Így aztán csak az marad, hogy minden lehetséges módon próbálják figyelmeztetni a kerület lakosságát és a turistákat: próbálják jobban védeni értékeiket, testi épségükről már nem is szólva.

M. M.

## Fogda a Pauler utcában

Tösgyökeres I. kerületi lakosok közül is kevesen tudják, hogy a Pauler utcai rendőrkapitányságon nemcsak ügyes-bajos dolgaikat intézhetik, az épületben fogda is működik. Bihami Jenő őrnagytól, a közrendvédelmi osztály vezetőjétől az iránt érdeklődtünk, hány embert tudnak egyidejűleg "elszállásolni" a fogdában, telt ház van-e, avagy sok az üres hely, s milyen a fogva tartottak szociális ellátása?

Megtudtuk: a fogda a kapitánysággal egyidős, 24 személyes. Egyidejűleg átlagosan 19 gyanúsítottat, illetve bűnözőt őriznek, most is éppen ennyien vannak a rácsok mögött. I. kerületi lakos mint általában, ezúttal sincs köztük, a kerületben egyébként nincs is nyilvántartott bűnöző. A lakók tehát vendégek, azokból a kerületekből, esetenként vidékről szállítják ide őket, ahol kisebb a szükségese nál a fogda-kapacitás. Az őrizetbe vételtől számított 72 órán belül dől el, hogy a bíróság indokoltnak tartja-e az előzetes letartóztatást. Ha nem születik bírósági döntés, a páciens szabadlábra helyezik. Ha viszont a taláros testület előzetes letartóztatást tart szükségesnek, a bűnös akár kilencven napig is a rendőrség vendége lehet a fogdában. Ha megszületik a jogerős határozat, büntetés-végrehajtó intézetekben helyezik el az elítélteket, attól függően, milyen mértékű büntetést szab ki az ítélet.

A fogdában a szociális körülmények, bár meglehetősen spártaiak, jónak mondhatók. Ez nemcsak az őrnagy véleménye, ezt igazolja az ügyészség és az emberjogi bizottság megállapítása is. Hat 3 személyes és egy 6 személyes zárákban helyezik el a gyanúsítottakat. Mindenkinél jut egy fali szekrény, egy rögzített faágy matraccal, a neonvilágítás kielégítő, bárkinél lehet telepes rádió, vagy televízió. A felpengés borotvát azonban, ami megengedett tisztálkodási eszköz, az őt elzárja, s csak az ő felügyelete mellett lehet borotválkozni. A takarodó - villanyoltás - este tíz órakor van, napközben azonban 1 óra hosszat levegőzni is lehet a tetőn kialakított sétáló helyen.

Csomagot is kaphatnak a hozzátartozóktól a fogva tartottak, ezekben általában kávé, cigarettá és olvasnivaló van. A küldeményeket szerdán és vasárnap lehet eljuttatni a fogda lakóihoz az örökön keresztül. Látogatás nincs, csak külön engedéllyel, de ez is ritka dolog. Vannak szigorú előírások, például bűntársak nem lehetnek egy zárákban, és természetesen külön van a női szakasz. Ők vannak egyébként kevesebben, a fogda lakóinak 80 százaléka férfi.

Az ebéd nem nevezhető kifejezetten rabkosztának, a fogva tartottak számára a BRFK konyháján főznek. Nem azt kapják ugyan, mint mondjuk a tábornokok, de a napi egyszeri meleg étel mennyiségben és minőségben kielégítő, s a hideg reggeli és vacsora sem hagy kívánni valót maga után. Óhatatlanul felmerül a kérdés, hogy napjainkban, amikor bizony nem csökken a hajléktalanok, csavargók, lecsúszott munkanélküliek száma, nem törnek-e be például kirakatokat csak azért, hogy a fogdában ideig-óráig koszthoz és kvártélyhoz jussanak? Bihami Jenő szerint erre eddig még nem volt példa. Már csak azért sem, mert csak azok kerülnek teljesen biztosan a fogdába, akik súlyos bűncselekményt követnek el, ölnek, rabolnak. Márpedig őket a bíróság aztán hosszantartó szabadságvesztésre ítéli. Ennyit pedig nem ér meg a fogdai néhány hetes koszt-kvartély. A létesítményt egyébként nem a kerületi kapitányság finanszírozza, a BM költségvetésében szerepelnek a kiadások.

Az őrnagytól azt is megtudtuk, hogy a rendőrség 6 százalékkal több bűnözőt ért tetten az idén a kerületben, mint tavaly. Az pedig feltehetően segíteni fogja a felderítő munkát, hogy július 1-jétől teljes egészében visszaállítják a körzeti megbízotti hálózatot. A Csap utcában, a Budavári rendőrőrsön és a kapitányságon a megbízottak 2 hetente 2 órában fogadják az ügyfeleket, akik bejelentést szeretnének tenni, vagy eligazítást kapni a közrenddel kapcsolatos kérdésekből.

M. M.

## Vádemelési javaslat a rablók ellen

**A Budapesti Rendőr-főkapitányság Vizsgáló Főosztály Élet- és Ifjúságvédelmi Osztály Rablási Alosztálya fegyveresen elkövetett rablás bűntette elkövetésének alapos gyanúja miatt folytatott eljárást K. László 27 éves és H. Attila 20 éves nagykovácsi lakosok ellen. 2000. december 9-én 8 óra körüli időben egy, a Budapest V., Szent István körúton található zálogfiókba hatoltak be.**

A helyszínről több mint 8 millió forint készpénzzel, valamint kb. 44 millió forint értékű ékszerrel elmenekültek.

A bűncselekményt követően a járőrök a helyszín közelében az alkalmazottak segítségével mindkét gyanúsítottat elfogták.

Gyanúsított kihallgatásuk során a bűncselekmény elkövetését mindkét férfi elismerte, az ügyvel kapcsolatba hozható más személyt azonban nem neveztek meg, és mindketten úgy nyilatkoztak, hogy más bűncselekményt nem követtek el.

A hatékony munkának köszönhetően megállapítást nyert, hogy a két gyanúsítottat K. Krisztián 26 éves nagykovácsi lakos szállította gép-

kocsijával a zálogfiókhoz, és a menekülés lehetőségét is biztosította volna számukra. A vizsgálói csoport K. Krisztián elfogását követően K. Lászlóval, valamint H. Attilával szemben további három súlyos bűncselekmény elkövetésének alapos gyanúját állapította meg. Alapos a gyanú arra, hogy a gyanúsítottak 2000. augusztus 7-én a Budapest I., Csalogány utcában található üzemanyagtöltő állomás alkalmazottait fegyverrel megfenyegették, és több mint 50.000 forintot raboltak el.

2000. szeptember 29-én a Budapest II., Margit körúton található egyik utazási iroda sérelmére követtek el fegyveres rablást, az okozott kár több mint 2 millió forint volt. K. László és H. Attila ez utóbbi három bűncselekmény elkövetését tagadták, azonban az eléjük tárt tárgyi és személyi bizonyítékok hatására tényfeltáró, beismerő vallomást tettek.

A Budapesti Rendőr-főkapitányság Vizsgáló Főosztály Élet- és Ifjúságvédelmi Osztály Rablási Alosztálya az eljárást a gyanúsítottakkal szemben befejezte, a keletkezett iratokat vádemelési javaslattal továbbította a budapesti V. XIII. Kerületi Ügyészségre.

Dr. Info

## A vizelet visszatartás zavaráról

Az akarattól független vizeletvesztés rendkívül gyakori, az életminőséget jelentősen befolyásoló kóros állapot. A lakosság körében 5-15%-ban, idősek otthonaiban élők között akár 50%-os gyakorisággal észlelhető.

Pontos számot nehéz mondani, mert bizony a betegek rosszul értelmezett szeméremből nem szívesen beszélnek erről, talán úgy gondolják, hogy ez az öregedés természetes velejárója. Pedig az inkontinencia jelentős orvosi, szociális és gazdasági problémákat okoz. Bőrgyulladás, bередedés, felfekvési sebeket okozhat, magát a beteget, de környezetét is rendkívüli módon zavarja, ápolásuk igen nehezített, és az állandóan elszennyeződő ruházat és egyéb textíliák jelentős költséget okoznak.

Milyen típusai vannak és mik az okai az inkontinenciának?

A normális vizelettartáshoz és ürítéshez jól táguló, erős izomzatú hólyag, jól záró záróizomzat és ép idegrendszeri működés szükséges. Önmagával az öregedéssel járó folyamatok nem okoznak feltétlenül inkontinenciát, de bizonyos esetekben fokozzák kialakulásának lehetőségét. Négyféle inkontinenciát különböztetünk meg.

Első a sürgősségi inkontinencia. Ekkor a hólyagot összehúzó izmok már kis hólyagtejtűdés mellett működésbe lépnek, erős, sürgető vizelési inger követi a vizeletvesztést. Idegrendszeri betegségek, Parkinson-kór, a méh előreesése, alsó húgyúti fertőzések, prosztatata nagybodás lehet sok egyéb mellett a hátterében.

A másik a stressz inkontinencia, amikor vizeletvesztés lép fel a hasúri nyomás hirtelen megemelkedésekor (köhögés, nevetés, tüszentés, futás). Oka a belső-külső záróizomzat erejének csökkenése. Leggyakoribb nőknél, a medencefenék izomzatának gyengülése, a hüvelyi szülések után gyakori hólyagsérv, egyébként a méh előreesése, de a hormonális változások okozta sorvadásos elváltozások egyaránt szerepelhetnek.

Egyes gerincvelő sérülések és anyagcsere betegségek következtében fellépő idegrendszeri károsodások is előfordulnak ritkán az okok között. Természetesen kevert forma is lehetséges, de külön formája az úgynevezett túlfolyásos inkontinencia. Idős betegek 7-11 %-ánál észleljük, jellemzi a vizelet sugarának erőteljes csökkenése, részleges vagy sikertelen vizelés, gyakori vagy folyamatos vizelet elcsepegés. Oka a hólyagizomzat összehúzódásának zavara vagy a vizelet kiáramlásának elzáródása.

A hólyagban nagy mennyiségű vizelet gyűlik össze, s csak bizonyos magas nyomás elérése után ürül kevés mennyiség. A hólyag izomzatának elégtelen összehúzódása, a beidegzés károsodása, kismedencei daganat, férfiaknál a prosztatata nagybodás lehet az ok. Végül az úgynevezett funkcionális inkontinenciát különböztetjük meg, amikor egyszerűen arról van szó, hogy valamely más szerzett vagy veleszületett betegség következtében vizelési inger esetén nem tudják időben elérni a mellékhelyiséget a mozgásukban erősen korlátozott betegek.

De mi az a hét kérdés, amelyekre adott válaszával segíti orvosát a helyes diagnózis felállításában?

1. Hatnál többször van vizelete nappal, egynél többször éjszaka?
2. Megelőzi a vizelést sürgető, parancsoló vizelési inger?
3. Előfordul, hogy elcseppen a vizelete éjszaka, vagy fekvő helyzetben?
4. A vizelete általában terhelésre cseppen el?
5. A sürgető vizelési inger erősíti a víz csobogó hangja?
6. Képes-e vizelés közben a vizelést megszakítani, ha akarja?
7. Mennyi a vesztett vizelet mennyisége?

Ezekre a kérdésekre adott válaszai alapján orvosa tájékozódni tud, milyen típusú inkontinenciával áll szemben. Természetesen további vizsgálatokra is szükség van, nőgyógyász és urológus együttműködésével lehet a megoldás útját megtalálni.

Mik a kezelés lehetőségei? Gyógyszer, gáttorna (intim torna) illetve sebészeti beavatkozás a nőgyógyászati eltérések megoldására, illetve speciális urológiai műtétek jönnek szóba. Jó tudni, hogy kerületünkben felkészült szakorvosok állnak rendelkezésre ilyen jellegű problémáik megoldására.

Dr. K. G.

VITALCENTER

## VitalCenter Vár Fogászat a Burg Hotelben

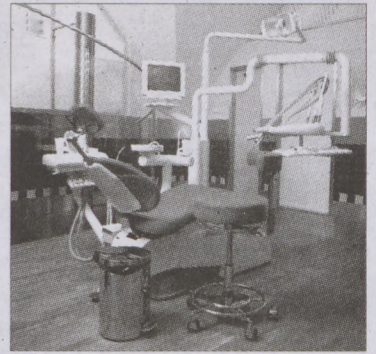
1014 Bp. Szentháromság tér 7-8. Bejelentkezés telefonon: hétfőtől péntekig 9-től 12-ig. Telefon: 487-0518; 487-0519.

A Burg Hotel fogászati rendelője a VitalCenter hálózat tagja. A magyarországi gyakorlattól eltérően a VitalCenter hat fogászati egységből álló láncot hozott létre, melynek különleges gyöngyszeme a Mátyás templommal szemben a közelmúltban megnyitott rendelője. Ez a különlegességek egyrészt az anyagok, a technológia és a szakmai felkészültség magas színvonala jelent, másrészt a világviszonylatban is unikumnak számító szakterületek jelenlétét a VitalCenter gyógyító munkájában.

Szakképzett orvosgárdánk a gyermekfogászati szakrendeléstől a fogbeültetésig a fogászat minden területével foglalkozik. Célunk a fogászati betegségek megelőzése, a magas fokú szájhygiénia elérése, ezért specializált alkalmazunk fogkö-eltávolításra. Egyik különleges szakterületünk a gnatológia, mely az állkapocsizületet, az izmokat, a fogak egymáshoz viszonyított helyzetét és azok megbetegedését vizsgáló tudomány. Fogbeültetésre Axel Kirsch világhírű német implantológus úgynevezett Camolg implantológiai rendszerét használjuk, mely a rohamosan fejlődő implantológiában is megelőz minden eddig ismert technológiát. Fogpótlásaink, melyre talán legnagyobb az igény, a legmagasabb európai színvonalat garantáló GMP szabványnak megfelelően készülnek, meglepően rövid határidővel.

Várjuk tehát régi és új pácienseinket egyaránt a VitalCenter Vár rendelőjében is. Bejelentkezés rövid határidővel.

A VitalCenter sokat ígér, de többet ad! Próbálja ki Ön is!



## BAYERNDENT Deutsche Zahnarztpraxis

Német fogorvosi rendelő  
magyar árakkal!

- ◆ Foglázulás és fogágybetegségek hatékony kezelése
    - ◆ Implantáció
  - ◆ Esztétikus porcelán koronák, pótlások
    - ◆ Egyéb kezelések
- a legkorszerűbb technikával  
◆ Röntgen fogtechnikai labor helyben!

Cím: 1137 Budapest,  
Szent István körút 2. I. em.  
Telefon/fax: 349-32-46,  
06-30-225-02-19.

## A Vár aljában, Batthyány térhez közel, Társasház bérbe adja a következő helyiségeket:

kettő, egyenként 7,2 m<sup>2</sup>-es  
helyiséget (irodának),  
egy, 12 m<sup>2</sup>-es helyiség (irodának),  
egy, 17 m<sup>2</sup>-es helyiség (irodának),  
három, egyenként 30 m<sup>2</sup>-es  
helyiség (raktárnak).

Tel.: 06-30-9425-060

Type Art Studio

## Húvösvölgy Lakópark

Természetvédelmi terület mellett  
(villamos, busz végállomástól  
1 percre) 60-80-160 m<sup>2</sup>-es lakások  
380.000 Ft/m<sup>2</sup>-től  
júliusi átadással eladók.  
Udvari parkoló + teremgarázs,  
24 órás portaszolgálat,  
légkondicionálás, tűzjelző,  
riasztó, UPC direct.

Igényes kivitel.  
Július 31-ig kötött szerződések  
esetén egyes lakásokra jelentős  
kedvezmények.

Húvöslak Kft.  
Albert Csilla: 06-20-427-6061;  
212-59-20.

www.huvoslak.hu

Type Art Studio

Otthonában vagy irodájában  
apró javításokra vagy teljes  
felújításra lenne szüksége,  
de Önnek nincs  
lehetősége vagy ideje  
ezek megoldására?

Forduljon hozzánk, ha ajtóval,  
zárral, csempével, csappal, székkal,  
polccal, szekrénnel, fallal,  
karnissal, és parkettával, villannyal  
vagy fűvel-fával gondja van,

hívja a Makai Bt-t a 467-2875  
(fax is) vagy a 06-30-9442-199-es  
telefonszámokon!

Type Art Studio

**ZÁRKIRÁLY® BT.**  
ZÁR, LAKAT, VASALAT  
**2. ZÁRKIRÁLY®**  
(A Skálától 1 percre, az Aranyók mellett.)

**T./F.: 201-3928**  
KIS- ÉS NAGYKER.  
1027 Bp., Margit krt. 54.  
1117 Bp., Fehérvári út 24.  
**T./F.: 466-5654**

**A mechanikus védelem teljes kínálata:**  
Zárberetek (MUL-T-LOCK, KESO...), záruk, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt kúszóbsínek (egyeidi méretben is), postaladák pénz-kazetták, kormányzárak, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁRAK.

**+ SZOLGÁLTATÁSAINK:**  
• KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs  
• ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA  
• EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FÓKULCSOS RENDSZEREK  
• HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)  
• FÉNYMÁSOLÁS

**SZOMBATONKÉNT -10% !**

**RÉZ- ÉS KRÓMÁRÚK  
POSTALADÁK  
SZÉFEK  
20%**

## Szondi Galéria

Hívjon bizalommal, vagy jöjjön el hozzánk!  
Garantált szakmai gyakorlattal rendelkező, leinformálható régiségfelvásárlóként, többszáz ezer forintért, készpénzfizetéssel vásárolnánk antik bútorokat, akár hibás állapotban is.

Régi magyar és külföldi festők alkotásait, zsidó vallási kegytárgyakat, falialló-asztali kar- és zsebórákat, nagyméretű tükröket, csillárokat, bronz és faszobrokat, porcelán vitrintárgyakat, körpecsés ezüst-Zsolnay tárgyakat, Kovács Margit kerámiákat, valamint ezüst cukortartó dobozokat, perselyeket, sószórókat, páros gyertyatartókat és antik ékszereket a legkedvezőbb napi áron vásároljuk. Kérjük jelezze eladási szándékát. Szívesen tennénk ajándékot az Ön által felkínált régi tárgyra.

A kiszállítás díjtalan. A fenti tárgyak és hagyatékok felvásárlása mindkét üzletünkben folyamatosan történik. Az üzletek címe: Budapest, VI. Szondi u. 32. Ingyen hívható telefonszáma: 06-80-200-914; Budapest, VIII. József körút 69. Ingyen hívható telefonszáma: 06-80-200-916, illetve 318-0787.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 10.00-17.00-ig.

## KRISZTINA ANTIKVÁRIUM



1013 Budapest, Roham u. 7.  
(Budán a Krisztina téri templommal szemben, a Dérnyé cukrászda mellett)  
Telefon/fax: 212-8909

Vásárolunk, eladunk, árverezünk régi és új könyveket, térképeket, met-szeteket, képes levelezőlapokat, egyéb papírregiségeket.  
Minden kedves érdeklődőt szívesen látunk.

## VÍZIVÁROSI PATINA ANTIKVITÁS

I. HATTYÚ U. 4.  
Mobil: 06-309-229-259 T/fax: 214-5936

- Antik kisbútorok, asztali-, fali- és zsebórák,
- Régi patikai felszerelések és dokumentumok
- Lámpák, szobrok, porcelán
- Vízivárosi helytörténeti relikviák

**VÉTELE-ELADÁSA  
KÉSZPÉNZÉRT  
ÉS BIZOMÁNYOSI ÉRTÉKESÍTÉSSEL**  
NYITVA: H-P 11-18 ÓRÁIG.

## ELSŐ BUDAI ÁRVEREZŐHÁZBAN

minden csütörtök 17-órakor  
**ÁRVERÉS**

Árverésre folyamatosan átveszünk régi ezüst, üveg, porcelán, fém és egyéb dísz-tárgyakat, ékszert, festményt, bútort, textil, játékot, érméket, kitémteket és egyéb, gyűjtőket érdeklő tárgyakat.

CÍME: 1027 BP. KAPÁS U. 5-9 (CSALOGÁNY U. SAROK)  
NYITVA: H-P 10-18-IG, TELEFON: 214-7951.

## BEFAG PARKETTA

CSAPHORNYOS  
ÉS  
SZALAGPARKETTA  
GYARI BEVEZETŐ ARON!

## UNIV LÉPCSŐK

EGYEDI  
KÜL- ÉS BELTÉRI KIVITELBEN

**M. BUDA KFT.**  
1024 BP. MARGIT KRT. 5/A. I./A.  
TEL.: 315-8031 FAX: 315-8032

## Régiségbolt

Bösze Galéria  
1011, Budapest, Fő utca 42.  
(A Bathányi tértől 50 méter)  
Tel.: 201-9235 Mobil: 06-20-9314-355

**Vétel-Eladás-Csere**  
**Bizományosi értékesítés**

- ◆ Diszivegek (biedemeier, XIX. sz. modern) ◆ porcelánok (Herendi, Zsolnay, neves külföldi) ◆ fajansz dísz tárgyak, szobrok ◆ ezüst vitrintárgyak, készletek
- ◆ kisbútorok, faliórák ◆ rajzok, festmények (század-fordulós, kortárs) ◆ ékszerek (XIX., XX. századi biz-su) ◆ érmek, plakettek, ajándéktárgyak

**Értékbecslés, kiszállítás díjtalan!**  
Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig 10-17 óráig, ettől eltérő időpontban előzetes megbeszélés alapján.

## Ékszerész

I. Attila út 73.  
Különleges, egyedi arany és ezüst ékszerek értékesítése, hozott aranyból ékszerkészítés, javítás, vésés, kópótlás. Minőség, megbízhatóság, garancia, rövid határidő, korrekt árak.

Minden kedves érdeklődőt szívesen látunk.  
Nyitva tartás:  
hétfőtől csütörtökig 11-18 óráig,  
pénteken 11-17 óráig

Telefon: 3754-540

## HERCEGHALOM

Móricz-liget lakóparkban  
**ÉPÍTÉSI TELKEK**  
8 MFt-os ártól megvásárolhatók  
Parallax Invest Rt.  
Tel.: 204-4613  
06-20/978-2840

## Gondtalan gondoskodás

Festői környezetben, államilag támogatott nyugdíjas otthonokban, apartmanos elhelyezéssel helyeket biztosítunk.

INGYENES INFORMÁCIÓ 10-18 ÓRÁIG: 454-0892



**AB**  
Assistance Bureau  
VILÁGÍTÁSTECHNIKAI KFT.

## LÁMPA

Klasszikus világítótestek, Halogénrendszerek, Mélysugárzók, Fénycsöves armatúrák, Kültéri lámpatestek

Tervezőknek, kivitelezőknek árendegmény, jutalék!

Üzlet: Budapest, XII. Csaba utca 8.  
BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁBÓL

Nyitva tartás:  
hétfő-péntek: 10-18 óráig.  
Júniustól szeptemberig a szombati nyitva tartás szünetel.  
Telefon/fax: 225-0242

## PING KÍNAI ÉTTEREM



怡和大酒店

1024 Budapest, Moszkva tér 6.  
Telefon: 3160-184; 3162-022

Mégújult: szeparált asztal, estienként élőzene, kertbelyiség, első osztályú ételválaszték, megfizethető árak, udvarias kiszolgálás.

Várjuk a kedves régi és új vendégeket!  
Étel-bázhozzá szállítást is vállalunk.

## Hirdetésfelvétel

minden kedden és szerdán

10.00-tól 15.00 óráig a szerkesztőségben.

Telefon: 458-3000/3020.

### Ingtatlan

**HILL-ESTATE INGATLAN-IRODA**  
1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben bérbévitelre, adás-vételre fizetőképessé ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

Kerületben élő fiatal kétgyermekes házaspár életjáradéki szerződést kötne idős házaspárral, hölgygel vagy úrral. Tel.: 213-5133.

XII. ker. Márvány utcában eladó egy 34 m<sup>2</sup>-es, udvari, félemeleti, összkomfortos öröklakás. Irodának, rendelőknek is alkalmas. Ár: 9 Mio. Ft. Érdeklődés és üzenethagyás a 212-891-es telefonszámon.

Attila úton 102 m<sup>2</sup>-es, 3 és fél szobás, irodának is alkalmas polgári öröklakás 240.000,- Ft/m<sup>2</sup>-ért eladó. Érdeklődni a 375-8572-es telefonszámon.

I. ker. Vérmező útra néző, panorámás, IV. emeleti, 96 m<sup>2</sup>-es, csendes, cirkófűtéses, légkondicionált, 3 szobás öröklakás eladó. Tel.: 3491-271.

Várban eladó 4,5 szobás 150 + 32 m<sup>2</sup> tetőteres, cirkós, harmadik emeleti öröklakás. Tel.: 201-9475.

I. Hunyadi János utcai 46 m<sup>2</sup>-es, földszinti öröklakás eladó. Ár: 11,5 Mio Ft. Tel.: 06-20-9937-022.

Két öröklakás eladó: 1 / Csalogány utcában 80 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szoba + hall + erkély, 17,5 Mio Ft-ért. 2 / Hattyú utcában 70 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás lakás 16,5 Mio Ft-ért. Tel.: 201-4429 és 06-20-438-4547.

A Várban 2 szobás, összkomfortos lakás július-augusztusban turisták részére napi vendéglátásban kiadó. Érdeklődni este: 213-6527.

Ne kockáztasson! Garázs a Kuny Domokos utcában kiadó. Tel.: 06-30-311-2936.

Várban eladó 2 szobás, világos, csendes, II. emeleti, központi fűtéses felújított öröklakás. Tel.: 201-94-75.

I. ker. Krisztinavárosban, 7 lakásos, belsőkeres társasházban eladó 38 m<sup>2</sup>-es, 8 m<sup>2</sup> galériás, csendes, földszinti lakás. Irányár: 10,2 Mio Ft. Tel.: 201-1045; 06-209-938-434.

Eladó I. kerület, Mészáros utcában I. emeleti, 31+8 m<sup>2</sup> galéria felújított, világos, telefonos, 1 szobás, udvari lakás 8 Mio Ft-ért. Tel.: 212-6730; 06-60-341-478.

Krisztina körúton (hotel mellett) 2,5 szoba hállos, 85 m<sup>2</sup>-es lakás szeptembertől kiadó. Tel.: 06-87-448-132; 212-8012.

Bérelnek másfél, kétszobás lakást az I., II. kerületben, a rakparton vagy a Batthyány tér közelében 55 ezer Ft-ig. Tel.: 213-9101; 214-6637.

Székeltözők, ingatlantulajdonosok! Értékegyeztetéssel bel-budai házért három vagy négy öröklakást (150-200 m<sup>2</sup>) adnék az Attila úton. Tel.: 06-30-949-1618.

### Szolgáltatás

Költözőn profikkal, válasszon minőséget! Irodák, magánszemélyek részére költöztetés, csomagolás, bútor-szerelés, zongora, pianinó szállítás garanciával, kérjen ingyenes helyszíni felmérést. Tel.: 417-1975.

**MEGÉRKEZT!** Természet és tudomány együttes ereje! Kosmetikánk szeretettel várja Önt a világ több, mint száz luxushajóján sikerrel alkalmazott kezeléssel. Cleopátra után ön is kényeztetheti bőrét a szamártej kivonatú készítménnyel. Egyedülálló francia kezelési módszer, arc és testkezelésre egyaránt alkalmas. Szuper Collagen feltöltő és feszesítő kezelések önmagukért beszélnek. Győződjön meg személyesen a kezelés hatékonyságáról. Császár Szalon 1013 Lánchíd u. 13. I. em. Kedd-szombat Telefon: 214-5490.

**Gáztűzhely felújítás** (3.500 Ft + alkatrész) és beüzemelés (4500 Ft). Hibabejelentés: 390-9099; 06-20-9423-788, E-mail: timargaz@axelero.hu Tisztelettel: Timár Miklós

**Villanyserelés** azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás mester: 06-20-9-344-664; 246-9021.

**Építőipari vállalkozás vállalja felújításra kerülő társasházak műszaki ellenőrzését, vagy teljes körű kivitelezését.** E-mail: block@axelero.hu Tel./Fax: 375-45-27; Mobil: 06-209-347-729.

**Lakásfelújítás**, kisebb-nagyobb átalakítások olcsón. Kerületi szakemberektől, kerületi referenciákkal. Szaktanácsadás, ingyenes árajánlat-készítés. Keressen fel! Kókai Dénes Tel.: 06-30-972-6223; este: 212-8426.

**Gyógypedikúr**, talpmasszázs, reflexológia, manikúr. Testmasszázs: gyógy-, frissítő-, relaxálómasszázs. Gyógyító fül- és testgyertyázás. Üzlet: Szilágyi Dezső tér 4. Hívásra házhoz is megyek. Tel.: 06-30- 256-3465.

**Mosógép**, villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítása garanciával. I. kerületben díjtalan kiszállítás. Stelczer Zsolt háztartásigépezés-értel. Tel.: 208-41-87; 06-20-419-1329.

**Műbútorasztalos** vállalja antik stíl bútor javítását, fényezését, restaurálását kárpitos munkával is, valamint beépített falburkolatok készítését. Tel.: 06-309-442-206.

**Homeopátia**, tű- és laserakupunktúra, fogyasztás a Moszkva térnél. Tel.: 06-30-236-2026.

**Szobafestést**, mázolás, tapétázást, burkolás, gipszkarton szerelését, szőnyegpadló- és PVC lerakását vállaljuk takarítással és garanciával. Tel.: 215-48-64.

**SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST, TAKARÍTÁSSAL**, parkettlerakást, parkettcsiszolást, parkettjavítást vállal kisiparos garanciával. Tel.: 201-4442, mobil: 06-30-9415-495.

**Társasházak** műszaki ellenőrzése, önkormányzati felújítási pályázatok előkészítése, ingatlanértékbécsés. Tel.: 06-30-278-1594.

**Üvegezés**, tükörvágás, üvegcsiszolás. A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616.

**Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása.** Festés utáni nagy-takarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása háztól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása helyben. Tel.: 213-5133.

**Redőny**, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, napellenző, szunyogháló, függönykarnis készítés, javítás, Tel.: 3564-840; 06-30-9544-894.

**Szobafestést**, mázolás és tapétázást vállalok 1 év garanciával. Több referenciával a környéken. Tel.: 06-20-3313-415.

**Lakatos**: biztonsági-, elektromos zár, hevederzár, postaládazár, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 3565-777.

**Tetőjavítás**. Cserép-palatók javítása, lapos tetők szigetelése, bádogos munkák alpinista technológiával is. Tel.: 214-3616.

**Mesteri munka mérsékelt áron!** Pípermosás, felsőruházat-, függöny, kárpit- és szőnyegtisztítás. Üzlet: Bp. I. ker. Várfook u. 8. Hétfőtől csütörtökig 9-től 17 óráig várja Önöket Csajághy Csaba vegyítisztító mester.

**Kárpitos** vállalja modern és stíl bútor javítását, áthúzását, ingyenes szállítással, felméréssel. Kovács István 1012 Bp., Attila út 97. Tel.: 3569-478; 06-20-9921-095.

**Hűtő-, fagyaszto-szerviz** 4 órán belül szombat-vasárnap is. Tel.: 3100-998; 06-302-405-221.

### Adás-vétel

Ingyen hívható zöld szám: 06-80-200-914 Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségüzlet magas áron vásárol: IWC Schaffhausen, Patek, Vacheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stopperes, ütős, naptáros karórákat, zseborákat.

**Antik enteriőr** 2000 kiállításra kiemelkedő minőségű festményeket, műtárgyakat, bútorokat vásárolunk készpénzért. Nemes Galéria. Tel.: 302-8696; 302-8698.

**Felszámolásból** igen olcsón eladók kizárólag új blúzok, szoknyák, méterárúk, terítők, ajándéktárgyak. Javítását is vállalunk. Lehetőleg előzetes telefon: 20-20-626. Cím: Hattyú u. 17/a. Farkasné (kaputelefon).

Városmajor Galéria 1 millió Ft feletti értékben keres megvételre készpénzért festményeket, műtárgyakat. Tel.: 212-3056; 315-5015.

**Miniatűr régiségbolt** készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

**Szekrény**, 3 ajtó, politúros, megkímélt állapotban eladó. Tel.: 355-0423.

**Relikvia Antik Galéria** készpénzért vásárol színvonalas műtárgyakat, antik bútort, szőnyeget, porcelán-, üveg- és ezüst dísztárgyakat, valamint festményeket. 1014 Budapest, Fortuna utca 21. Tel./fax: 356-9973.

**Veres Érembolt VII.**, Izabella u. 37. Kítüntetések, papír- és fémpénzek, képeslapok, porcelánok adásvétele. Tel.: 322-4799 Nyitva: H-P 9-17 óráig.

**Kieselbach Galéria** vásárol restaurálatlan régi bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszköz-készletet) keleti-szőnyeget, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb minőségű műtárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

### Oktatás

**Budai Ring Autósiskola** az Ön szolgálatában! Tel.: 2020-521; 214-7004 13-tól 19 óráig.

### ÜSZÓTÁBOR

a Darnyi Tamás úszóiskolában a Margitszigeten és a Komjádiuban 2x-i úszás, tenisz, ebéd, uszonna, 6600.- és 6200.- Ft/fő/hét. Telefon: 359-7895, 335-2097

**Autósiskola!** Diákoknak 50% kedvezmény. Tanfolyamok folyamatosan indulnak. Batthyány u. 12. Tel.: 201-2929.

**Magyarból** korrepetálok. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

Tanulj meg tanulni! Nyári tréning 8-18 éveseknek. Telefon: 06-309-332-703, www.extra.hu/szimurg.

**Angol** intenzív tanfolyam indul július 2-től 2 héten át (40 óra) nyelvvizsgára készülőknek, újrakezdőknek az Expert Stúdiónál. Diplomás oktatók, korszerű módszerek. Tel.: 06-309-545-584.

### Vegyes

**50-es**, okleveles baby-sitter nagymama I. kerületi, rendezett otthonában is szeretettel vállalja csecsemője, pici gyermeke felügyeletét, ellátását. Tel.: 201-0336.

### Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Megbízott szerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Szerkesztőségi fogadónap: szerda. Tipográfia: Halász Ferenc. Nyomdai előkészítés: Typo Art Studio Bt. Felelős kiadó: dr. Nagy Gábor Tamás, a Budavári Önkormányzat polgármestere. Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlékes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételét kérjük jelezze a Student Diákszövetkezet 217-7060-as telefonszámán.

# A különleges méterárunk boltja

Különleges kínálata:  
nyári ruhaanyagok  
satin, selyem, muszlin, shantung,  
len és még sok minden más.  
2.500,- Ft-os blúzakciónk még tart  
és a nagy méretek viselőinek is  
kedvező kínálatunk van.

Nézzen be hozzánk!

1013 Budapest, Attila út 15.

Telefon: 212-9606

Nyitva: hétfőtől csütörtökig 9.00-18.00-ig,  
pénteken 9.00-16.00-ig

TYPO ART STUDIO

## Hirdessen a Várnegyedben!

Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): **560 forint +ÁFA**,  
20 szó felett: **1000 forint +ÁFA**.

Közületi apróhirdetés (20 szóig): **1700 forint +ÁFA**,

Keretes apróhirdetés (20 szóig): **2040 forint +ÁFA**.

**Keretes hirdetések:**

**1/1 oldal**  
190x263 mm,  
72.000 Ft+ÁFA

**1/2 oldal**  
190x130 mm,  
38.000 Ft+ÁFA

**1/4 oldal**  
94x130 mm,  
19.500 Ft+ÁFA

**1/8 oldal**  
94x63.5 mm,  
12.000 Ft+ÁFA

**1/16 oldal**  
45.5x63.5 mm,  
6.500 Ft+ÁFA

**Szalaghirdetés**  
22.5x190 mm,  
19.500 Ft+ÁFA

Hirdetésfelvétel: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig  
Budapest, I. Kapisztrán tér 1. 1014. Telefon: 458-3000/3020, fax: 458-3081

# PROSEC

## Biztonságtechnikai Kft.

### Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztó-rendszerek telepítése (DSC, Paradox)
- Távfelügyelet
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán)

### Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése
- Tűzvédelmi és beléptető-rendszerek kivitelezése
- Videó- kaputelefonok telepítése
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés

### Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

#### Amire vállalkozunk:

- A védett objektumokba telepített elektronikus riasztó-rendszerek jelzéseinek tűz, támadás, orvosi segítség-kérés, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamos hálózat kiesése, akkumulátor feszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása, egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzés fogadása, a jelzések feldolgozása
- A jelzéseket kapcsolt telefonvonalon, GSM hálózaton át vagy saját rádió-hálónk segítségével fogadjuk
- A jelzések alapján a szükséges intézkedések megtétele (fegyveres járőr helyszínre küldése, ügyfél vagy megbízottjának értesítése, hatóság vagy szakszolgálat helyszínre hívása)
- A jelzések, intézkedések regisztrálása

#### Ahogy végrehajtjuk:

- A 24 órás szolgálati rendben dolgozó Ügyelet 4 különböző járőrbázisról tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH rádión
- A jelzés vételétől számított 10 percen belül a védett objektumhoz érkezünk
- A tettenért elkövetőt elfogjuk és átadjuk az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítjuk
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

Iroda: 1016 Bp. Tündérlaki mélyút 2. Telefon: 361-3885; Fax: 361-3884

Távfelügyeleti központ: 1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében)

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma: BRFK XI. ker. R.kap. 151/2-70)1995.

www.prosec.hu e-mail cím: prosec@mail.matav.hu

TYPO ART STUDIO